工商晚報
The Kung Sheung Evening News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　廣告部：二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
出紙兩大張售價壹毫
新聞紙第一一八二一號

私家車撞欄翻側着火
司機慘被燒死
兩宗車禍六名男女浴血
男子伏屍路邊疑遭輾斃

【本報訊】一輛私家車今晨在九龍龍翔道附近意外翻側着火焚燒；另一輛尾隨的汽車為閃避與該車相撞，却撞向路旁一部起重機，結果釀成一死兩重傷慘劇。

失事私家車編號AS五二七，駕駛人為何×華。今晨一時左右，何某與兩名男友外出後駛車返家，在車行至龍翔道近大窩坪道附近時，失去控制，首先撞向路旁修路工程的欄杆，然後翻側，着火焚燒。由於駕駛人旁邊的車門被壓着，故何某無法逃出。後其兩友扶傷爬出車廂，並企圖將何拖出。

與此同時，另一輛編號BB四一〇四的私家車亦尾而隨至，睹狀連忙扭軚以避開與正在着火焚燒的汽車相撞，但却撞向路旁一部起重機，幸而衝力不猛，相撞後便停下來。車上並無人受傷。

其後車上各人協助報警，並將已被燒至重傷的何某救出，但傷者在抵院時證實已經斃命。其車上兩名男子則受灼傷，需留院醫治。

死者名何×華，廿五歲，兩名傷者為：潘耀興，廿歲；張佑家，廿歲。

又訊：港島淺水灣道今早凌晨發生一宗私家車撞山事件，四名男子因而受傷。

據悉：事發於今晨一時左右，當時肇事私家車正由淺水灣駛向市區，在行至近黃泥涌峽道附近時，突然失去控制，撞向山邊，車上四名男女同告浴血車廂。

事發後，途人代為報警，救傷車奉召到場將傷者送院救治。

又訊：一名五十一歲男子昨晚十時被發現昏迷於青山道廿九咪半路邊，送院時證實已經斃命。警方經調查後，相信死者是一宗車禍的犧牲者。肇事汽車在撞傷人後，不顧而去。警方現時正追查該車的下落。任何人如果目覩該宗車禍事件，請與交通意外調查組聯絡或向就近警署報告。

皇室近事

上：圖中所見是英女皇（在皇宮大閘中間騎馬者）檢閱軍旗後，正接受列隊操過的御林軍敬禮。左：圖示將會為安妮公主設計結婚禮服的時裝設計師碧嘉，在她的蘇珊．史摩爾時裝屋內工作時的情形。安妮公主將於本年底和菲臘斯中尉結婚。（合衆社）

重估地稅傳政府再讓步

【本報訊】港府對重估地稅政策，將作出重大的讓步，其方式是按差餉估租值為重訂地稅之基數；而非是以物業市價為準。

上述消息乃來自一項接近官方之靈通消息人士所透露。消息稱：港府將在六月六日的立法局會議中，宣佈一九七三年官契法案修訂後重估地稅的折衷方法。

該消息指出：修訂後的重估地稅方法，依照差餉而訂定，以物業年租的百分之五來釐訂重估的地稅，例如一層月租六百元的樓宇，年租為七千二百元，則其官契滿期續批的重估地稅，為年租的百分之五，即每年應繳地稅為三百五十元。如果續期廿四年，就每年繳三百五十元地稅，一直到續批的年期屆滿為止。續批七十五年的，就年繳地稅三百五十元，直至新官契期滿為止。

行將提出的，修訂後的重估地稅方法，要點有二：㈠以差餉估租值為準，㈡年繳地稅。

美蘇私人企業簽訂八十億元貿易合約

【華盛頓二日路透社電】美國與蘇聯已經核准一家私人企業的八十億元貿易合約，這是兩國之間空前最大的公約。

在這二十年合約規定下，西方石油公司將提供技術協助，在蘇聯建立一家肥田料廠，並將其後每年從該廠購買價值二億元的化學原料。這在本年四月達成的合約，於昨日為美國商業部長丹特與蘇聯對外貿易副部長阿爾克希漢夫於交換文件中核准。

自上月初以來，阿爾克希漢夫已經在華盛頓與美國官員談判。他的談判並已包括討論關於美國輸入大量蘇聯供應的天然氣。

消息靈通人士今日說：雙方對於天然氣交易一事，在原則上行將達成協議。他們說：尼克遜總統與蘇共領袖布里什涅夫於下月在這裡會談時，可能簽訂一份議定書，叙述美國採購俄國天然氣的意向。

在百年計劃的美蘇兩國天然氣交易協的規定下，美國各公司在二十五年當中，要輸入超過四百億元的西伯利亞液化天然氣。

今日天氣預測

吹輕微至和緩之西南風，除晨間有時密雲及可能有驟雨，日間大部分時間晴朗，午間最高氣溫將達攝氏表三十二度。

天文台在今晨十時錄得的室外氣溫為攝氏表二十九度，濕度為百分之八十五。

高潮：上午四時零七分；下午六時卅三分

低潮：上午十一時零四分；零時三十分

警方出動撲滅罪行
搜獲值數十萬鴉片

【本報訊】警方昨日以行動支持撲滅罪行運動，在九龍數區中展開截查途人及突擊搜查可疑樓宇，先後破獲嫌疑賭檔、架步及檢獲毒品，拘捕廿多名男子及將一名懷疑失踪少女帶署查詢，而部份被拘捕者已落案起訴，定明日提堂。

觀塘警署的便衣探員於昨午四時開始，在觀塘區一帶的樓宇進行突擊搜查行動，結果破獲一個懷疑賭檔架步，拘捕十一名男子，稍後其中一名被捕者落案起訴控以「開賭」罪名，而其餘十名則控「聚賭」罪，同時警員拘捕另外十六名男子，涉嫌與毒品有關。在是次行動中，警方檢獲一批賭具及毒用品。

警方「藍帽子」警員於今日零時，亦不甘後人，在九龍各區中展開截查可疑途人，先後搜查一百九十一名男女，但並無人被拘捕。該部隊人員為撲滅黃色罪行，搜查四處地點，結果將一名嫌疑失踪少女帶署查詢，同時該部隊人員在搜查兩處毒品黑點時，拘捕一名男子，並檢獲小量鴉片，而該被捕男子仍在署接受查詢。

又：警方掃毒組探員昨晚深夜在九龍城截查一輛私家車時，搜出一批價值達卅萬元的疑為生鴉片毒品，並當場拘獲二男一女，帶署查訊。

據悉：昨晚十一時許，掃毒組探員接獲可靠綫報，乃在九龍城區一帶進行監視行動，遇有形跡可疑的私家車則予以截查搜查，結果在一輛載有兩男一女的私家車上，發現兩個紙皮盒，內藏有二十包疑為生鴉片毒物，價值約達卅萬元，乃將車上一干人等載署查訊。

該兩名涉嫌與案有關的男子，一年約四十五歲，另一則約廿七歲，至於被捕的女子則為廿四歲。他們現仍被扣留在署內，協助警方調查此案。

工商領袖研究
石油加價影响

【本報訊】此間工商界領袖正試圖估計，中東石油加價對本港之影響。但昨日仍無法估計，石油產品售價何時會因而增加。

香港蜆殼公司營業經理夏利信謂：渠不能否決香港油價增加可能性。吾人將密切注意成本趨勢，但渠不便預言何時會加價。

標準油公司之鄧肯不願猜度加價協議，對本港油價立即出現之衝擊。加價將視乎競爭，儲費及其它因素。

查中東油價經協議增加百分之六點一，連同上次加價，即今年增加百分之十一點九。

小評　市民助長警員貪污嗎？

有發生。九龍警察總指揮官在午餐會中作專題演講時，亦坦率承認警察隊中的確有貪污事件存在。他更指出警務人員的貪污，有兩個主要來源，是與非法賭博及交通違例有關。他更認為這是市民間接幫助警員貪污。

因此，他提醒市民，不應單獨指責警務人員，亦應反求諸己，如果自己曾踏足非法賭檔，曾為非法賭檔謀生，曾使用非法公共車輛或靠非法公共車謀生，即是直接或間接助長警務人員貪污。

這自然言之成理。但正如俗語所說：「牛唔飲水質素，如何嚴格整飭風紀。似乎更應反求諸己的。

作為一個公務人員，個個奉公守法，持正不阿，更凛於懲治貪污法例之嚴，稍能潔身自愛，則市民雖苟且夜進，不祇可以拒受，更可以援律以繩，則狡黠市民，雖欲以金錢打通關節，靠非法勾當以謀生，亦不敢輕於試法。

正如這位高級警官指出：貪污乃私相授受之交易，通常授受雙方並無異議，亦不輕易洩漏。所以，搜集貪污證據，非常困難，這是十分對的。沒有貪污，自然就沒有賄賂，反過來說，沒有賄賂，自然也沒有貪污。警察當局，如何加強內部組織，如何提高

尖沙咀旺鋪招租
疏利士巴利路五號A地下面積一千壹佰尺
即交吉合意請電H四四七四零七陳洽

今年第二屆香港節
規模將為世界最大

【本報訊】第二屆香港節，將於今年度舉行。其規模將為世界最大者。

可靠消息謂：本屆香港節之節目，將包括遠東空前最盛大之郵票展覽。

自二次大戰以來英聯邦最大規模之軍操表演，屆時亦將出現。

此外，將有傳統之舞獅、五十輛花車、高蹺及樂隊等大遊行。

尚未証實之消息：今屆將有燈飾之小輪在海面巡遊。

大會堂將為最繁忙之活動中心，安排有芭蕾舞，中西戲劇、粵劇、木偶戲及音樂會。

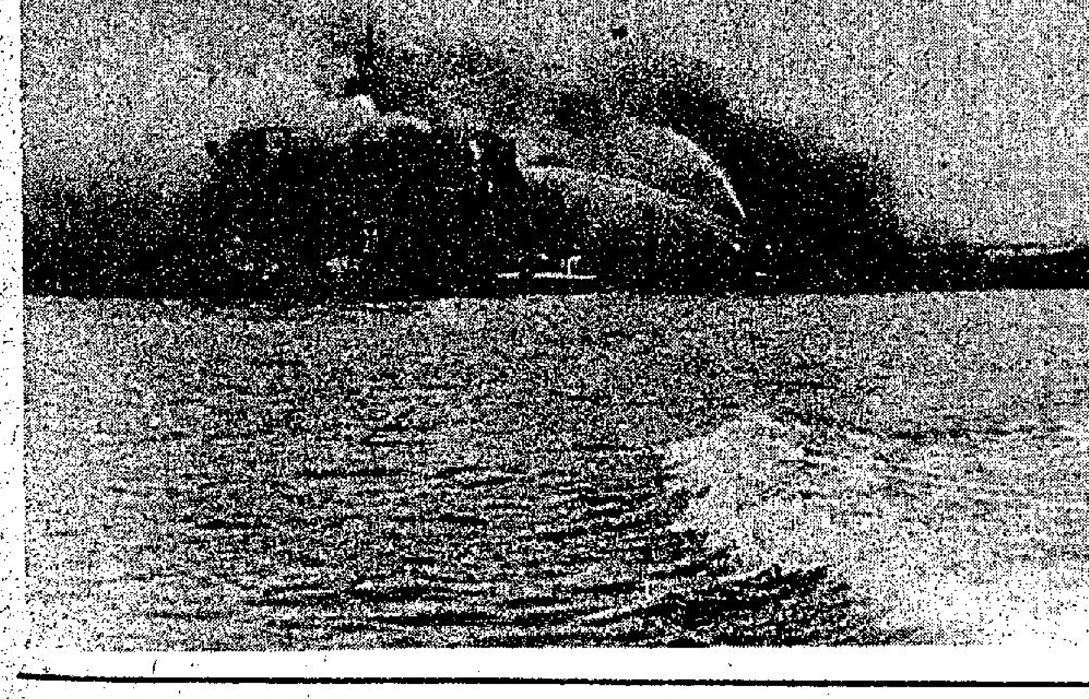
各區街坊均被邀合作，提供不同之節目。

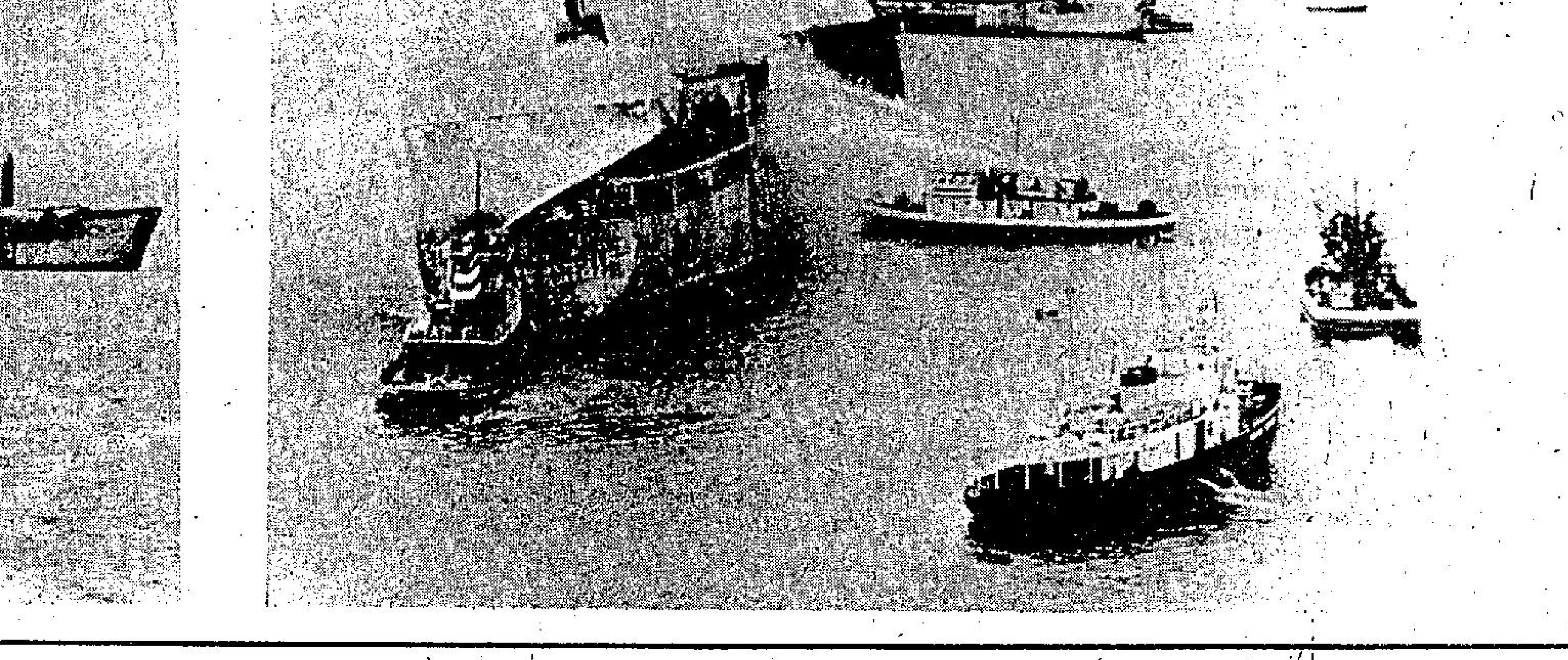
少年及弱能兒童，將被安排參加某等活動。

開幕儀式將在大球場舉行，校際運動會亦同時舉行。

本港第一屆香港節係於前年舉行，當時情況十分鬧熱。

新聞傳真





波托加，在加拿大蒙特利爾作首次鬥牛表演時的一個精采鏡頭。㈡蘇俄摔角選手安迪耶夫於本月一日在擊敗了美國摔角選手泰勒之後，將公證人加伯抬起。在紐約市進行摔角比賽的美國與蘇俄選手，都是曾經參加一九七二年奧運的摔角比賽的健兒。㈢圖示在克里夫蘭舉行的壘球比賽時的情形：紐約的第三壘手勒杜斯跳高把壘球擲出。（左上）但克里夫蘭的艾利斯撞跌了勒杜斯，滑過了第三壘，公証員巴烈球說這球是安全，（右上），但勒杜斯却伏在地上（右下）等待公證人叫艾利斯出局（右下）。㈣圖中所見是太空人葛文於六月一日在太空實驗室中，透過電視表演在無地心吸力狀態下的情形。在圖左面的是太空實驗室指揮員孔勒德，伸手把葛文穩定下來，使他不致浮開去。㈤一艘貨船和一艘油輪於六月二日在紐約華拉斯諾橋以南的海面發生相撞，隨即造成一連串的爆炸及大火。圖為救火輪對該兩艘正在着火焚燒中的船隻進行灌救時的情形。（合衆社）

行情表（部分）
市開　最高　最低
日元　台幣　西貢紙　泰幣　星加坡大紙　星加坡細紙　啤　西德馬克　法國法郎　瑞士法郎　加拿大紙　澳洲元　英鎊　（匯）
倫敦金價　瑞士金價　巴黎金價　倫敦轉讓鎊　美國告老士
萬衆財務　僑聯金融　亞洲保險　倫敦及太平洋保險
萬邦地產　和豐地產　孝隆地產　四海地產　利安地產（除息）
周生生集團　旭化成　日本信販
（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所……）

前法外長徐滿在電台稱
尼克遜在尼蓬會議中 同意恢復美元兌黃金

【巴黎二日時事社電】法國前外長徐滿，一日下午在法國官方電台訪問節目中說：「美法高峯會談沒有發表聯合公報，這證明了會談沒有獲致結論，但是會談的最大成果，是使尼克遜總統同意恢復美元對黃金的兌換性。」徐滿又說：「美元恢復兌換性的時期尚未決定，最近期間將就此進行協商」。

太空人恢復研究工作 下週修理太陽能電池

【豪斯頓太空中心二日美聯社電】太空實驗室的太空人於星期六恢復他們的研究工作，而另一方面，地面上的專家擬定下星期的太空步行，以修理失靈的太陽能電池系統工作的細節。官員們並且考慮，如果遭系統能夠修復來供應太空站更多電力，則將遣次飛行任務延長至超過二十八日。

問及關於太空步行的時間，飛行主任溫德勒告訴記者說：「人們都預料步行將在不足一個星期內舉行。一經我們定下所有程序時，我們將決定步行的時間。」

【豪斯頓二日法新社電】天空實驗室太空人經過一日休息後，於今日恢復工作。

他們的工作程序是繼續地球資源試驗。

太空人並進行一項稱爲S一八三號法國的計劃的試驗，這試驗將爲科學家提供關於主要發射紫光和紫外光的新星之光度學新資料。

任務指揮員孔勒德亦於今日慶祝他的四十三歲生辰。

不滿放寬墮胎法 萬名西德人示威

【蔡尼黑二日路透社電】一萬多名西德人民（其中大多數是中年人），今天在蔡尼黑參加一項集會，俾抗議所建議放寬西德的墮胎法。

該項抗議集會，於結束時由蔡尼黑樞機主教呼籲所有天主教徒集合反對在容許許較早墮胎現時那項法律加以任何修改。

在波昂，約有三千名示威運動者（大多數來自婦女團體），在城內巡行，支持在國會辯論中的那項修正案。那些婦女，要求在妊娠最初三個月期間墮胎成爲合法化。

圖片說明：圖示美國拳師基菲夫（左）於本月二日在廠洛哥與世界中量級拳王——阿根廷的蒙桑（右）比賽之前進行過磅時的情形。（合衆社）

被廢希臘國王發表聲明 改變政制目的在針對他 百多名保皇黨昨晚被捕

【羅馬二日法新社電】被廢的希臘國王康士坦丁在自從希臘政府宣佈成爲共和國之後，於昨日發表的首項聲明中，呼籲希臘人民「不要相信爲針對他而發起的運動」。

自從一九六七年即流亡此間的康士坦丁國王指摘昨日的行動「不單是對君主政體的一種攻擊，而且是對民主政體的一種攻擊。」

他呼籲盡快舉行一項公民投票，以容許希臘人民選擇他們自己所喜歡的政體。

他要求：（一）解除戒嚴令，（二）進行全面政治特赦，（三）恢復新聞自由。

康士坦丁攻擊自從於一九六七年開始控制希臘的「非法獨裁統治」，而說他自己的政府才是「理想的民主」。

他說：他打破緘默的目的，是希望看到法律和民主能夠在希臘重建，他更希望他能夠「在他的人民和軍隊的協助之下，像一名士兵一樣的作戰。我的責任就是要保護我的人民」。

他說：「前途是不明確的，但我確信我將會返回我自己的國家」。

他拒絕答辯由雅典方面於昨對他提出的指控，「因爲這是不值得評論的」。但他亦作了一項自辯——他否認和最近發生的海軍叛變有任何關連。

【雅典二日路透社電】消息經常可靠的人士說：據報於今晚有一百五十名官員因涉嫌和一項意圖破壞希臘廢除君主政體而成立共和國一事的海軍叛變有關而被捕。

該項搜捕行動是當該項叛變於上週被揭發和希臘的軍政府決定廢除康士坦丁國王之後展開的。希臘軍政府指稱該項叛變是由康士坦丁組織的。

該方面的人士說：被捕的人士還包括四十九歲的前內政部長兼工業家史查杜斯，他是康士坦丁的支持者之一。

政府宣佈大約有四十名高級官員被扣留查詢，但承認調查還繼續在進行中。

被拘留的官員的家眷說：被扣留的人士包括希臘的六艘擠艇和十艘驅逐艦的指揮官。

可靠消息人士說：大約有二十艘戰艦是涉及這次推翻政府的暗潮。

該些被扣留的官員的家眷說：他們不知道他們的親屬是被扣留在那裡，和他們的健康情況是否良好。

圖中所見是雅典的市民正手持旗幟聚集在奥文尼亞廣場，表示對政府宣佈希臘成立共和政體的聲明加以支持。（合衆社）

伊朗發現重要油田 每日產油十五萬桶

【德黑蘭二日法新社電】今日在此間獲悉：一個估計將於未來的八十年內每月出產十五萬桶原油的重要油田已在設拉子東南九十五哩的地方發現。

該油田是由伊朗國家石油公司發現的，該油田的位置是在伊朗南部接近沙維斯坦的地區。

一名消息靈通人士說：該油田的深度達三千七百二十呎，石油的密度是相當高，而琉磺的含量是相當低。

估計該油田的面積是有四十方哩。

利比亞强人發動文革 的黎波里電台被接管

【的黎波里三日美聯社電】一名利比亞官員於星期六日說：在利比亞强人嘉達菲所發動的「文化革命」聲中，的「黎波里電台已被一個「人民委員會」所接管。

該電台的所有正常廣播節目於星期六日突告中止而只轉播愛國歌曲及呼籲支持嘉達菲政權。可是，該名利比亞官員强調這次接管行動並不是象徵任何騷亂或是一種對抗現有政權的行動。

該名官員說：該電台已落入代表人民的「人民委員會」手中，這是我們的「文化革命」行動之一部分。

紐約港內撞船 港口一片火海

【紐約二日路透社電】一艘貨船與另一艘運油輪於今日較早時，在達於紐約港口的委拉仙旁橋下猛烈相撞，造成最少有三人死亡，而受傷人數則不詳。該橋是世界上最長的吊橋之一。

在上述兩艘輪船發生相撞時，火焰直冒上四十多呎的高空，使到中午的天空變爲橙黃色。該兩輪上的船員在大火延伸時，跳水逃生。

據警報導：有六十一人被一隊拖船，消防輪及海岸防衞船隻從水中救起。警方說，相信該艘輪船上共有七十八人，其中最少有三人喪生。

發生相撞的油輪爲在比利時安特衛普註冊，重二萬六千四百六十七噸的布魯塞爾「標準石油公司」的運油輪。

在發生若干混亂後不久，涉及該撞船事件的另一艘船隻，已被證明爲裝運貨櫃輪「海巫號」」。警方於最初時曾稱該輪爲在英國註冊，重一萬二千八百三十五噸的「康瓦耳華沙號」。

哥國航機被騎劫事件結束 劫匪索款後逃去 機上剩六名機員

【布宜諾斯艾利斯二日路透社電】當一架哥倫比亞航機於今天在南美洲各地，作「青蛙跳」式升降在此間降落的時候，一次紀錄上，時間及路程均最長的劫機飛行事件終於結束下來。

但該兩名於星期三晚在哥倫比亞劫持一內陸航機的空中強盜早已不在機上。

他們較早時在阿根廷北部停留索取五萬元贖金後逃去。該機在此間附近之「伊沙沙」一機場降落時機上只得六名機員。

這是當兩名劫機者劫持該機及迫機師載着六十一名乘客飛往加勒比海島阿魯比後的第九次降落。

最後一批乘客在該機抵達此間前經已離開。

圖中所見是英女皇伊利沙白二世於六月二日慶祝官式壽辰時，她還禮給向她致敬的馬隊衛兵。當時皇家空軍飛機正在上空飛行。（合衆社）

前法總理戴瑪 訪問中共陸軍

【北平二日法新社電】昨日抵此作兩週訪問的前法國總理戴瑪，將於明日訪問一個在北平附近駐紮的中共陸軍單位。

在巴黎動身之前，戴瑪告訴中共當局，謂他欲在中國大陸逗留當中研究國防問題。故他之訪問中共陸軍單位，相信這是西方訪問者得獲這種特別待遇的第一人。

戴瑪在中國逗留兩個星期的正確行程還未決定，但他可能在北平逗留至星期五，俾他能與中共領袖舉行詳細商談。

戴瑪夫婦並將前往參觀西安、洛陽、杭州及上海等城市。

中共副外長喬冠華將於明晚設宴款待戴瑪。

監委會會議 仍在停頓中

【西貢三日路透社電】國際監管越南停火委員會的會議昨日仍然在停頓中，而該委員會現時已無法對破壞停火的投訴展開調查工作。

加拿大、印尼、波蘭和匈牙利的高級官員曾進行非正式的會晤，企圖解決令該四國委員會陷於癱瘓的行動上之爭論。

於昨日接獲的最嚴重破壞停火報告是由南越軍發出的，他們聲稱共黨破壞分子於星期五日炸毀了南越境內一個龐大的軍火庫，有三人因而喪生，並有十九人受傷。

越共則要求該委員會對美機於星期二日轟炸位在高棉邊境附近的共黨控制區之投訴展開調查。

蘇里雲昨起程赴巴黎 籌備基黎次回合會議

【華盛頓二日法新社電】助理副國務卿蘇里凡今日由此起程前往巴黎籌備關於實施越南和平協議之美國與北越下一回合談判。

總統之國家安全事務顧問基辛格與河內政治局委員黎德壽定於下星期三（六月六日）會於巴黎。

蘇里凡將於星期一會見北越副外長阮基石。

基辛格最近說過，他預期這最新之一系列談判，將於下星期六以達成一項關於更嚴格實施和平協議方法的協議而結束。

圖片說明：六月一日是日本捕捉「甜魚」季節的開始，圖爲數以千計的釣魚者在河邊垂釣時的熱鬧情形。（合衆社）

越南戰火尚未眞正平息
尼克遜能展開歐洲年行動嗎

【舊金山航訊】尼克遜最近宣佈了所謂「歐洲年」的觀念，使到亞、非及拉丁美洲、中東以及其他歐洲以外地區的國家都大表關切。很顯明的，尼克遜構思中的歐洲，是指西歐十二國再加上東歐，蘇俄等總數十五個國家。

一般國家關心的問題是，現南越戰事仍未眞正停息，越共與河內仍然不斷地破壞停火協定，美國如何能擺脫亞洲而把注意力轉移歐洲呢？況且，美國空軍現似對滲入高棉的北越軍施予猛烈轟炸，一旦基辛格與黎德壽的談判破裂，戰事隨時會再度發生的。美國已介入亞洲動盪局勢十年，目前，歐洲並沒有即時性爆發戰爭的危機，美國爲什麼要急於從亞洲脫身而轉移到歐洲？美國目前仍不斷促使莫斯科與北平勸告河內罷手，但絲毫沒有回音，不要說今年，實際上甚至明年美國也不可能眞正擺脫東南亞的。

若干歐洲國家埋怨美國過於重視與中俄共改善關係而忽畧了它們。北大西洋公約組織憂慮，美國可能會從西歐撤走部隊，使歐洲暴露於蘇俄的攻擊下。

美國在一九七三年的目標，基本上似乎是針對經濟、貨幣改革、貿易平衡、防衛費用和軍備限

對付美元。美國力圖打破歐市壟斷市場的局面以及彌補一九七二年間九十二億美元的貿易赤字。西歐已逐漸團結起來，但距離九國一致的地步尚遠，美國認爲此時正是重建它在西歐影響力的時機，因爲，團結一致的歐洲，將會把美國拚諸門外。

雖然若干歐洲國家埋怨美國忽畧它們，但據最近發表的數字，顯示美國在一九七一年間對十二個西歐國家以及蘇俄、波蘭、羅馬尼亞撥出大量援助，甚至法國，西德和英國俱接受美援。不過，所有歐洲國家所接受的並非軍援而是其他形式的援助而已。

由於越南戰費的支出，美國對東南亞和太平洋區十三國（包括託管地）所付出的援助數目較大。沖繩在未移交日本之前，是接受援助最少者，已不需美國經濟援助的中華民國其次。全面來說，接受各式美援以及投資的國家共七十五個，即使是亞洲開發銀行在一九七一年間，也接受了一千萬美元的投資。

尼克遜本年春季宣佈將訪歐洲，但由於水門事件的困擾，他的行期可能會押後至年底，屆時水門案仍未能解決的話，將會押得更後。

因此，尼克遜初步祇能邀請歐洲領袖訪問美國以補救。首先是英相希斯，已匆匆往返，第二位是西德總理勃蘭特。布里什紐夫六月訪美，並與尼克遜舉行高峯會議。法國的蓬畢度總統和義大利的首腦亦將會先後會晤尼氏。

當美國要談及削減軍事開支的時候，北大西洋公約組織無疑將是最主要的中心。無論如何，北約的五十八萬部隊無法防守整個西歐。雖然，蘇俄近年來做了不少功夫，希望歐洲國家減少對它的恐懼懷疑，但是，一百萬蘇俄軍隊以及四千枚核子彈的威力，實在使西歐害怕。

尼克遜歐洲之行將經歷英國、義大利、法國、西德、荷蘭、挪威等。傳說他在歸程時，可能會停留日本作旋風式訪問。尼克遜明瞭與上述盟友加强經濟、政治、安全合作關係的重要性。不過，由於越戰已逐漸減弱，美政府的開支也要大幅節縮。

美國長期以來擔任世界警察的角色，國內不滿情緒越來越强烈，要求政府把更多的精神和金錢轉注國內的嚴重問題。

美國國內的問題一波一波接踵而生，連串的反汚染以及保護國家水土與自然環境的運動，限制了很多工業的擴充計劃。現時，又屆燃油荒，美

都不能使用。

軍部已進行裁員中，它是美國政府中最大規模的一個獨立機構，在平時，共有七百六十萬男女在武裝部隊中工作，其中二百五十萬人是積極活動的。由於越戰已結束，很多軍事方案已廢棄，軍部必須大量裁員。全美八十五個軍事（包括海、陸、空）基地中，有四十個完全關閉，其餘不是裁員便是合併。海外基地的情況也一樣。目前已經有四萬二千餘人被解僱，裁員計劃全部完成後，會有十二萬五千名平民失業，根據美政府透露，此舉可使美國在未來十年間節省三十五億美元。

不過，在蘇俄的威脅未完全消除前，美國是不會徹底裁軍的，雖然，已經有九百艘的各類型船艦以及五千架飛機退役，每年所訓練的飛行員亦減少四千人，至一九七四年時，總數一百六十萬人的美國武裝部隊，將僅餘八十萬人，美國所保留的艦隊仍是龐大的，總噸數比英、法、西德所加起來的還要多，包括七百多艘凍結狀態船隻。現時，在美國十個港口和內陸河流，共停泊有五十艘驅逐艦，六百艘貨船，其中百分之二十已過時，準備解體。

美元對歐市貨幣以及日元來說雖然已貶值，但也有其利益，富有的美國人在食用歐洲和海外製成品時，會有一種特殊地位的感覺，由於外來商品價格的冒升，美國國內市場的舶來品已銳減，不過，通貨膨脹程度每日越甚，本國貨品的價格在增加中，尼克遜不得不提出警告，倘物價繼續上升，他將頒施嚴厲管制。

歐洲與日本出產的汽車，銷售美國數量已顯著減少，日本對這現象尤爲關注。傳說日本已計劃在美國設廠，以減少入口稅的成本。美國車輛之不能和外來貨品競爭，原因是成本越來越貴，而且在消耗燃料，安全設備，以及反汚染設施方面，都跟不上美國政府要求的水準，使美國人轉而購買較便宜的外國汽車。

中共也乘機坐地起價，據一百五十名參加廣州「春季交易會」的美國商人報導，中共貨品漲價幅度由百分之三至一千不等。美國認爲這是彌縫一九七三年貿易平衡的大好機會。

「歐洲年」的是否能夠成功把東西方連結在一起，端視美國是否能與歐洲達成若干妥協，使彼此的貨品能在公平的水平上競爭。尼克遜的一個

新到 男女泳衣・夏季時裝

花樣新 質料靚 價錢平

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百壹號（東英大廈） 分店：北角英皇道壹三五至壹四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

香港商科語言書院 立案

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授授課・修業各科頒發畢業証書外另備考LCC及PITMAN AIA-CCE-LIS文憑

打字全科一全部新機，學到畢業
英語拼音一一月速成韋氏及國際音標・
珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班
劍橋大學英文文憑班
電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

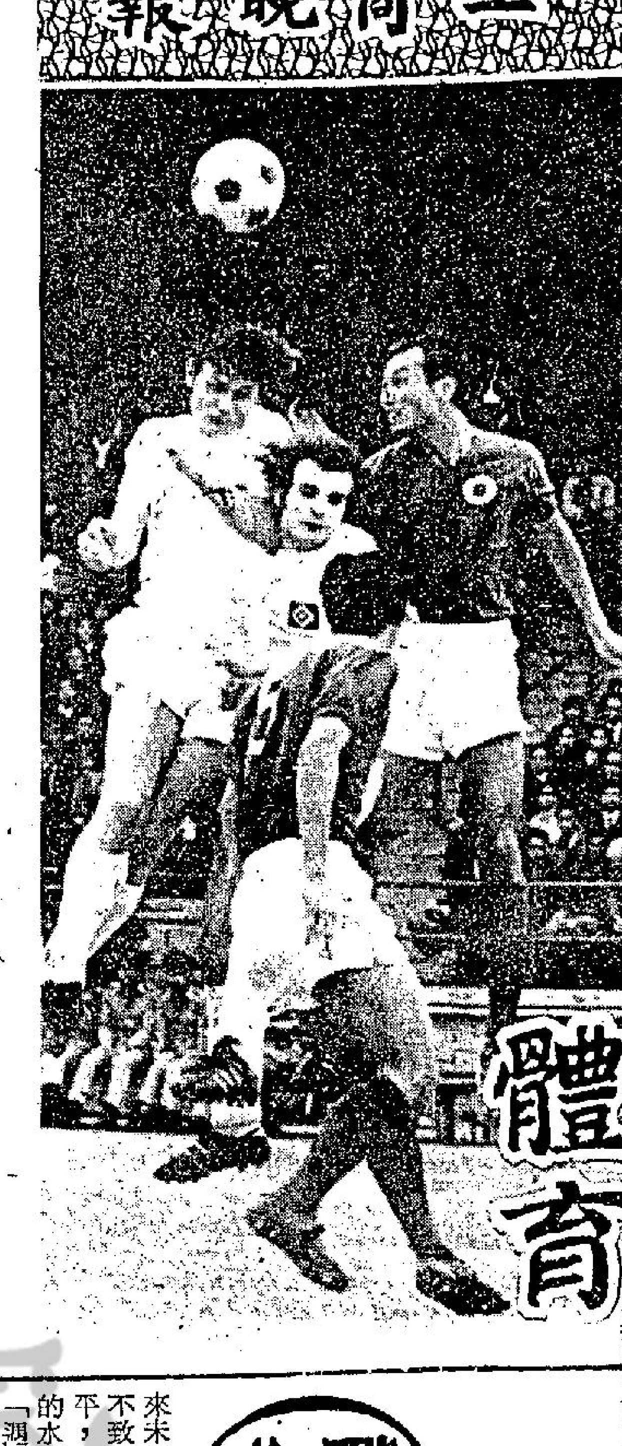
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科
各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

「少林軍」兵馬

仇志強　駱德輝　梁兆華　陳世九　羅桂生　袁權益　黃文偉　陳朝基　王春華　馮志明

工商晚報　體育



南華今仗志在必勝 鐵行鬥志未必堅強

甲組足球聯賽南華對鐵行，今日下午五時半在政府大球場舉行，票價分五元、四元、三元五角及一元五角，前三種門票今日上午十時至下午三時，在大球場公開預售，下午四時半起，即連同一元五角應價票舉行門沽。

南華與鐵行在聯賽第一循環相遇時，南華僅以一比零獲勝，當日的比賽過程十分緊湊，故今日雙方在聯賽次循環重逢，依然是十分接近的賽事，諒有激烈爭持。

雙方目前在聯賽的成績，鐵行是廿四戰十勝六和八敗得廿六分，早已解除降班威脅，今仗勝負對他們已無關宏旨。南華則位居積分表次席，廿三戰十五勝六和兩負得卅六分，比首席的精工（廿三戰十七勝四和兩負得卅八分）少得兩分，爭霸仍然有望，祗是不能再失，假如再失分，成績與精工就距離更遠，爭奪聯賽冠軍希望就更微。因此，今天一場比賽在鐵行而言，勝負絕不打緊，惟南華卻祗許勝，不許和，更不許敗。

南華今天出戰鐵行之後，尚有兩場未完賽事，對手是精工與流浪，他們欲爭奪聯賽冠軍，此三場比賽他們都必須全部獲勝。

本來南華的人腳頗為平均，守衛力尤為堅強，既有一個穩健的門將仇志強，中後衛亦守得嚴密，加上全隊合作勝人一籌，後勁力特强，故成為甲組球隊中，南華的演出最準的一隊。可是球季踏入季中之後，南華的狀態即告低落，鋒衛均告走樣，因而在聯賽連失多分，不僅賽和消防、東方、電話，而且受挫於東昇，現在的成績，已落在東昇之後。

陳錫祥腳傷陳國雄停賽 南華陣容實未完整 好在對手不算太强

南華所以如此不濟，最重要原因是常常有傷兵，其次部份球員不能保持本身水準亦有關係。最近南華在聯賽雖然接連擊敗愉園及九巴，但是此兩仗贏來殊不清脆特別是愉園一仗，如非愉園前鋒失機頻頻，南華不易獲勝。

今天，南華對抗鐵行，因為陳錫祥腳傷未愈，陳國雄又被罰停賽，勢難用完整陣容應戰，將以陳志佳，馮志明補缺，對于他們的攻守力、都有影响，再加上他們近況亦非很好，雖然脚下工夫優于鐵行，也沒有取勝把握，就算能夠獲，贏來亦會十分吃力。

不過，情況雖然如此，今天的一場比賽對南華較為有利地方，是鐵行勝負無關重要，鬥志可能，稍為鬆懈，若然，便會減少南華贏波的壓力。

鐵行後防演出不錯，守衛頗為嚴密，再加上門志旺盛，因此，不少鉅型班曾失分在他們脚下。以他們中型班的人脚而有此成績，確屬難得。

但是，鐵行美中不足的是前鋒把握埋門機會未够工夫，往往佔了不少攻勢，却不易有建樹，過去他們有很多賽事，贏了形勢而輸了波便是這個緣故。

另方面，鐵行自從解除降班威脅之後，士氣即告鬆弛下來，因此他們的近況已比季中時遜色得多。最近在聯賽以一比零險勝星島，所射入的一球，也是拜星島謝國强誤「擺烏龍」之賜，要不然比賽便兩無紀錄終場。

由于鐵行近況平平，鋒力非强，今天出戰南華，就難樂觀，不易言勝。可是，南華今仗也未能全力應戰，而鐵行又以守衛堅強見稱，假如鐵行臨場有水準演出的話，對南華，就有不少威脅。至于鐵行能否在南華身上搶得積分，就要看他們做前鋒是否有佳作了。併鋒雙方陣容后：

（南華）仇志強
陳世九　梁兆華　駱德輝
陳志佳　羅桂生　黃文偉
馮志明　王春華　陳朝基　袁權益

（鐵行）郭德先
程永健　與華傑　胡渠根　崔永生
賴汝樞　伍炎勝　吳永明
施建熙　梁金發　胡順華

（長風）

足球比賽今賽昨果

今日足球秩序如下：

（甲組聯賽）下午五時半
南華對鐵行　大球場

（乙組聯賽）下午五時半
港會對光華　港會場
獄吏對九巴　赤柱場
荃灣對天天　荃灣場

（丙組甲聯賽）
下午四時
五一七對海軍　荃灣場
下午五時半
筲漁對香島　大坑東
息影對瑞聯　大坑東
港大對中青　蒲飛路
渣華對中健　跑馬地

（丙組乙聯賽）
下午四時
強華對友邦　南華場
恰和對陸軍　港會場
大田對航校　南華場
先得覇對中華　跑馬地
下午五時半
首飾對天鵝　跑馬地

昨日足球賽果如下：

（甲組聯賽）
精工勝加山　二比零
東昇勝電話　三比二

（預備組聯賽）
東昇勝電話　八比一

（高級青年淘汰賽）
警察勝卜公　一比零
愉園勝智夫　七比零

（長風）

戰局分析

鐵行狀態平常南華可以穩勝

「少林軍」能否向聯賽「衛冕」之途進發？要看今後三仗是否會勝。甚至要視精工的各仗戰績而定。但今天對鐵行却是南華爭奪錦標的一個考驗，自從上月五日小勝九巴之後，「少林軍」四個星期以來未有賽事，不過一隊有訓練場地的勁旅，相信不致因久疏戰陣而影响狀態。鐵行近期的演出平平，上仗憑一隻「烏龍波」而僅勝星島，照上仗的水準，似乎難與南華抗衡，可是鐵行畢竟是否「渦强愈强」？却是南華取勝難易的關鍵，首循環南華以一比零僅勝，如果鐵行有戰意，則南華要爭取大捷殊不容易。

鐵行在聯賽已是勝負無關重要了，該隊升班後以「中型班」姿態在甲組與週旋，曾使「巨型班」感到不易應付，過去廿四仗獲得廿六分，已屬成績驕人，今天對南華之後，下仗逢精工，因此勝負等閒的鐵行如果有鬥志的話，在本屆聯賽的兩場未賽，仍足以威脅爭霸的雙雄，甚至可能影响爭奪錦標的形勢，因此，鐵行可說是本屆聯賽的眞正「黑馬」型球隊，然而自從穩定了甲組地位以後，似乎不若季中的踢得有勁，上仗以一比零勝星島，賽來一無是處，這可能呈現「遇弱愈弱」，假如不是距離終場前八分鐘星島守衛「擺烏龍」，也話鐵行上仗已不易獲得全兩分，今天對南華，畢竟鐵行的演出怎樣？前鋒的兩支「箭頭」梁金發與施建熙是否有突擊的作用，亦為能否威脅南華的因素。守優於攻的鐵行，此役攻勢不大，却是意料中事。

南華由於陳錫祥傷足，鋒綫的排陣已發生困難，陳國雄被判停賽兩場，亦使「少林軍」爭取中場的力量打了折扣，陳志佳補充右前衛是否有理想的演出，將為攻守力能否加强的關鍵，由於袁權益勢必改踢輔鋒，這位置對他也較為適合，比起踢翼較有作用，鋒綫的「箭頭」陳朝基可能較易施展衝刺作用，如果王春華與黃文偉能夠配合的話，則攻破鐵行的密集防禦似乎並不困難，由此而親，則南華應有爭取入球的機會，故亦應可再挫鐵行。

香港派隊參加世界盃亞洲A區外圍賽的期間，鐵行雖無賽事，但操練工夫並未停頓，可是曾有兩個星期的時間，鋒將不在香港，操練的祗是後衛及中場球員，最近贏星島的一伕，世界盃「港脚」梁金發及施建熙的表現平平，也許到達漢城的期間，上陣機會少而致歸來後不及平時，南華的入選「港脚」却是守衛，今天羅桂生與陳世九的表現是否維持正常水準？仍要臨場才獲答案，「少林軍」的防守向來堅強，而且世界盃「港脚」班師已有幾天，照南華平常的練波期間，則陳世九與羅桂生已可從練波中，恢復了與隊友合作的習慣，而且南華的最後防綫，仍有一個身手不凡的仇志強把關，照理鐵行不易有機可乘，祗要前鋒的攻力較為理想，則今仗南華應該可以增加兩分，祗要闖過第一關，則與流浪與精工對抗的兩伕，亦加强爭取勝利的信心。故今伕的成敗，對於「少林軍」的「衛冕」也相當重要，不過南華除了爭取全勝，仍要爭取入球紀錄，否則除非精工失分，如果兩强同分的話，則照球率仍是南華吃虧，然而在本屆球季各項錦標賽，南華的入球紀錄並不算高，能夠淨勝三球的已屬甚少，故今天對鐵行，亦未易爭取大捷，事實上，「少林軍」缺乏破密集的把握，此亦為射球紀錄不及精工的原因，這可能成為爭奪錦標阻力。

今伕在大球場舉行，由於場地情況對南華較為有利，似應有較佳的演出，如果翼鋒能夠起作用，則較易拉空鐵行的防禦網，是則易於爭取先入第一球而打起了信心，因此本屆初逢，南華雖以一球僅勝鐵行，如果今天能夠憑着地利而有演出水準的話，則南華可勝兩球或以上。故雖則未易獲致大捷，但估計不若聯賽首循環的贏得辛苦與驚險，何況鐵行的狀態已不及季中呢？祗要「少林軍」不致受患得患失的影響，則應可穩勝。（文玲）

場邊人語

加山無甚威脅 精工贏得輕易

球員演出頗見瀟洒

在沒有絲毫障碍下，精工昨午很輕易的以二比零，擊敗加山，爭取聯賽冠軍寶座又邁進一步。

也許對手失去了踢這場比賽的目的而致踢來散慢的關係，精工球員演出頗為瀟洒。

開賽後不久，精工已經憑湯瑪士的一脚美妙射門，鋪下勝利之道路，自此之後，精工便控制了整個戰局。

在整場九十分鐘比賽中，加山給予精工的威脅並不大，除了沙維治有過兩脚禁區邊勁射之外，根本未有任何製造入球的機會。

精工昨日首次派出兩名西班牙球員担任兩翼，他們都很成功的不斷推至底綫刮出皮球，如非黃金福有水準演出，而中路球員沒有球運的話，他們是可以勝多三四球。

在波浪式的射門威脅下，精工終於在下半場十多分鐘勝至二比零，這球是胡國雄執死鷄射入的。

球迷似乎預知這是一場一面倒的球賽，祗有二千一百多觀衆在陽光普照的週末進入大球場，收入是八千多元。（家弘）

電話雖然輸波 表現並不鬆懈

電話在本屆聯賽的最後一伕，以二比三敗於東昇，距離終場前兩分鐘，本來有扳平的機會，但佘國傑單刀赴會，至球門區外被甘乃泉衝出將之撞倒，電話不特未能爭回一分，而且在「收列」的賽事裡傷了一員中鋒。

昨日的比賽，東昇雖佔較多攻勢，但電話並不因勝負無關重要而稍有鬆懈，守衛依然肯拼肯纏，前鋒也不肯放過突擊的機會，因此，這場已屬「例行公事」的比賽，仍有競爭的氣氛，昨日到花墟場的觀衆雖估得九百五十八人，門劵收入二千三百七十六元，但並未因場面冷落而致減低了比賽的刺激成份。

雖則電話攻勢無多，尤以上半場「埋門」的威脅較少，但東昇的攻勢迭被電話守衛的瓦解，祗是賽至廿七分鐘，黃達財吊球上，袁權韶在人叢中近門頂入，「怪脚」替東昇打開紀錄的一刹那，以手自撫頭握手，上半場東昇就憑這一記「頭搥」而勝一比零。

換邊後，東昇由陳中替馬廸祥，七分鐘，演出雙飛，盧洪海斬中，李國强頂入，成二比零，無巧不成話，李國强頂球入網後，亦以手撫額，十四分鐘，曾展鵬傳球上，李國强射入，三比零。十六分鐘，電話以高志剛替李開，十七分鐘，黎耀林掠去曾廷輝脚下球，單刀赴會，打成三比一。三十分鐘，東昇以霍英東替盧洪海，直至四十分鐘，高志剛傳球上，余國傑射入，成三比二，四十三分鐘，余國傑在前場得球，由中路長驅直進，衝至離門二十碼外，兩人撞個滿懷，雙雙倒地，經兩隊的隊醫分別代為調理，仍續比賽，甘乃泉無碍，余國傑則祗支持了半分鐘即離場，在場邊界外仰臥，由隊醫代為擦藥，似乎傷勢不輕，及至終場由隊友扶他回更衣室，這場比賽，東昇以三比二僅勝電話。

雙方陣容如下：（文玲）

（東昇）甘乃泉
麥天富　曾廷輝　葉錦洪　馬迪祥
鄧沛强　曾展鵬
盧洪海　袁權韶　黃達財　李國强

（電話）郭秋明
江達祥　劉同興　趙雨亮　黃志華
胡秀文　李崇剛　歐陽振華
李開　余國傑　黎耀林

世界足球

下季英國聯賽採三升三降制

英國足球聯賽將把七十五年來的組別升降傳統改變過來。

為了應付聯賽觀衆日益減少的情況，由八月開始的下個球季，甲乙組將採取「三升三降」制。

自從一八九八年以來，甲乙組都是採取「兩升兩降」制度的。

對此項歷史性決定，聯賽週年大會同人都齊聲歡呼。

聯賽秘書哈特卡承認此項決定是受到觀衆減少所影響，於上季，入場人數減少已嚴重打擊若干球會。

哈特卡說：「該季末的兩個月，有很多球會已失去了踢球的，因為它們既無爭霸機會，又無降班威脅。」（家弘）

胡國雄抽射入網：精工昨日以二比零勝加山，奪得兩分。圖為精工射入第二球時情形。圖一：首先由華德抽射。圖二：加山門將黃金福擋出不遠。圖三：為胡國雄衝前抽射入網。（李就攝）

圈中人語

元朗如能再攞四分 護級便可大功告成

明戰消防特別重視

元朗明戰消防，統帥部對此伕視為大戰。「鄉親班」目前只得十五分，有着嚴重的降班危機，但是，自星島和警察先後吃敗仗後，他們的護級前途，有峯迴路轉之勢，故此連日來教練羅北對各小將的操練，更為嚴格，希望明仗能在消防身上搶得兩分，則會有起死回生的希望。

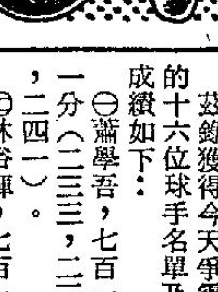
教練羅北表示，各小將近日來的狀態不俗，自從擊敗東方後，他們的士氣正盛，故此於每日的操練絕不苟且，基本人亦覺非常滿意，所以明仗戰消防甚有信心搶分，同時各人的氣力更有增無減，勝力可期。羅北繼續指出，消防雖然是勁旅之一，憑元朗現時的人腳，要擊敗對手談可容易，但元朗亦有可乘之隙，由於近防最近一月來均沒有比賽，在聯絡和氣力兩方面會略有影响，相反元朗各人個個多走一步，死纏爛打，加上無比的鬥志，有一定威脅，故此元朗今伕大有可勝之道。

重臣黃鉅，盧書記等對於本屆各將的努力，甚感欣慰，他們均一致表示，要是元朗今次護級成功，教練羅北之功不可沒也，其次，各將每戰均悉力以赴的精神，實在令人感動。

直至目前，元朗仍有消防，東昇，流浪三場賽事，只要他們能搶得四分，護級便可大功告成，元朗是個地區性的球會，只要本屆能留級，相信下屆必會重振一番，因為一隊波要護級並不是好現象，元朗會中不乏對足運熱心的士，預料他們本屆如能脫離降班厄運，來屆的元朗定使刮目相看。（長江）

亞米茄金牌保齡大賽今決鬥

十六高手四海爭霸 胡子傑甄別賽滿分



亞米茄天梭表貿助之「金牌保齡大賽」，五月份之甄別賽已告結束，積分最高的前十六名球手定於今日下午二時開始，在九龍四海保齡球場爭霸，下午一時半辦理報到手續，決賽打十六局，以獲得點數最多者為金牌得主，共獎前六名，賽後立即頒發獎品。

本次甄別賽成績空前突張，名手胡子傑更締造出三百滿分的紀錄，為香港第三位打到滿分的球員，可惜他不是在正式比賽中創出這成績，否則可以獲得許多獎勵。

在十三名入圍者中，為首兩人高達七百一十一分（六局合計），他們是蕭學吾與林裕輝，前十一名的成績都在六百五十分以上，而最後一人的成績仍達六百四十八分，這是令人驚奇的好成績，上屆盟主吳耀强，打三百四十一分本已不錯，但只能充當第四後備而已，看來已無資格衛冕，而前屆冠軍歐陽文德，亦是第二後備球員。

在最後時刻裡，大批名將湧往四海爭到決賽權，由於高手雲集的緣故，預料今午之戰將會出現緊張精采的鏡頭。

茲錄獲得今天爭霸權的十六位球手名單及其成績如下：

㈠蕭學吾，七百一十一分（二三三，二三七，二四一）。
㈡林裕輝，七百一十一分（二六六，二一一，二三四）。
㈢張鶴洲，六百八十二分（二四四，二三四，二〇四）。
㈤關昆才，六百七十九分（二三二，二四五，二〇二）。
㈤胡子傑，六百七十七分（三〇〇，一八一，一九六）。
㈥麥國，六百六十八分（二四八，一九三，二二七）。
㈦羅厚，六百六十七分（二一四，二四六，二〇七）。
㈧容超豪，六百六十六分（二一九，二二四，二二三）。
㈨劉達邦，六百六十三分（二五五，二〇三，二〇五）。
⑩趙雅生，六百五十八分（二一三，二二八，二一七）。
⑪馮世蘇，六百五十三分（二一五，二一二，二二六）。
⑫黃炳琛，六百四十九分（二四〇，一七八，二三一）。
⑬譚伯明，六百四十九分（二四〇，一九六，二一三）。
⑭張幹業，六百四十九分（二二四，二〇九，二一六）。
⑮約翰梅里，六百四十九分（二二七，二一八，二〇四）。
⑯高保蔥，六百四十八分（二二〇，二三五，一九三）。
第一後備：官希成，六百四十三分。
第二後備：歐陽文德，六百四十三分。
第三後備：李文燦，六百四十二分。
第四後備：吳耀强，六百四十一分。（士心）

個人射球紀錄 胡國雄居首席

足總聯賽金禧盃及銀牌賽個人射球紀錄，現在是精工胡國雄射入廿七球領先（按：此一數字是足總公佈，計算至去月廿三日止，胡國雄昨天在精工對加山一場聯賽中又多射一球，合共已射入廿八球），一直居于個人射球紀錄第一位的加山麥洛連，因為提早與加山解約，再沒有入球，「任追唔嬲」，結果卒被胡國雄後來居上。目前麥洛連仍居次席（射入廿六球），但消防的張子懋及東昇袁權韶（均射入廿三球）隨時都有可能追上，若然，麥洛連就連亞軍一席也不保。茲將足總公佈，截至去月廿三日止的個人射球紀錄列出如后：

（卅七球）胡國雄（精工）。
（廿六球）麥洛連（加山）。
（廿三球）袁權韶（東昇），張子懋（消防）。
（廿一球）戴歷（精工）。
（十六球）華德（精工）。
（十三球）張子岱（愉園），鍾楚維（愉園）。
（十二球）黃文偉（南華），余國傑（電話）。
（十球）狄扶連（流浪），黃達財（東昇）。
（九球）陳錫祥（南華），葉振發（元朗），龍志城（九巴）。
（八球）高利士（警察），陳朝基（南華）。
（七球）蘇紹源（星島），黃偉華（消防），武倫（消防）。
（六球）沙維治（加山），鄧鴻昌（流浪），高賓（消防），盧洪海（東昇），馬興强（九巴），晏紐（精工），曾聽言（星島），羅桂生（南華）。
（五球）麥約翰（加山），施建熙（鐵行），李龍國（警察），黃成（警察），曾鏡洪（流浪），佳耶（消防），黃立龍（消防），陳國雄（南華），李開（電話），李國强（東昇），劉榮業（愉園），梁棠洪（九巴），陳鴻平（精工），湯瑪士（精工），袁權益（南華），游煜華（元朗）。
（四球）科士打（東方），林劍雄（東方），梁金發（鐵行），畢偉康（流浪），郭家明（流浪），張耀國（加山），甘明（消防），陳志佳（南華），馮志明（南華），王春華（南華），蔡華國（元朗）。
（三球）陳展安（九巴），陸國雄（九巴），胡順華（鐵行），劉志霖（鐵行），曾劍球（星島），胡錦良（消防），陳志偉（南華），黎耀林（電話），麥天富（東昇），漢尼根（東方），鄺演英（東方），鄭國根（愉園），陳榮傑（警察），黃樹廣（警察）。何新華（精工），曾展鵬（東昇）。
（兩球）畢振南（東方），馮成明（東方），李志友（警察），高雲（流浪），張耀文（精工），秦禮文（星島），劉同興（電話），歐陽純（元朗），陳遠智（元朗），許植强（元朗），積奇（東方），吳汝賢（愉園），區彭年（星島），鄭偉明（元朗），黎能仁（元朗），楊少年（元朗）。
（一球）晏士和（加山），陳毓（加山），安德遜（加山），孟甘穆利（加山），陳若奇（東方），郭榮（東方），盧松江（東方），張志培（愉園），周志雄（愉園），周榮（愉園），林英傑（愉園），王永生（愉園），楊振澄（愉園），劉家駿（加山），麥樹渠（九巴），伍炎勝（鐵行），黎子忠（警察），宗啓明（流浪），刁漢民（流浪），許子禹（流浪），龔華偉（流），陳少雄（星島），張家平（星島），李國華（消防），文錦棠（消防），趙汝亮（電話），江達祥（電話），陳中（東昇），鄧沛强（東昇），李德權（元朗），馬天雄（警察）。（長風）

警察護級戰失威

·彈鋏客·

先贏後負挽無從，
護級情殷未奏功，
球運不齊終失望，
鴻圖莫遂祇成空；
降班局勢何堪想？
破敵精神亦已窮，
陷陣衝鋒會盡力，
休彈戰果太平庸。

出版消息

彩色足球月刊「足球世界」畫報，第七期已經出版，彩色封面為卡胡禮，石智偉與袁權韶。彩色封底為比利、法蘭西斯李與胡國雄。本期用特佳道林紙柯式精印，圖片特別清晰，內容越來越豐富，每冊一元，報攤有售。

分齡網球賽 今續有四場

【本報訊】網總分齡網球八傑循環決賽，今日下午五時續有四場比賽在維多利亞公園舉行，秩序如下：

何富文對蘇大偉
馬一龍對霍家顯
杜錦燦對韋永光
蕭耀興對李漢

昨日賽果如下：

杜錦燦勝李漢，二比零（六比二，六比零）。
蕭耀興勝韋永光，五比七（棄權）。
蘇大偉勝馬一龍，二比零（七比五，六比一）。
霍家顯勝何富文，二比零（六比三，九比八）。

圖片說明：精工昨擊敗加山，戰情平淡。圖為加山沙維治（左）抽射，精工霍柏齡（右）上前攔阻。

夜訪密策

「其實也沒有甚麼奧秘可言，我們碰碰運氣而已，此事已到這地步，取正路祇怕不行了的，兄弟的意思是，我是內供奉，明早先入宮，再入省，韋公但需循例行事可也，省中的事，我來設法應付，三司的人能絆住他們，拖延時間，那就可以使足下可從容處事了，但韋公也得客爲佈置，鳳山兄最好不必入朝了，如今已不必再打聽消息，也不必再聯絡人，兄弟的意思是，請鳳山兄在衙門坐鎮，另派兩三名幹員助手，不妨了──」

韋璀似懂非懂，沉吟着，再問道：

「惊兄，是否能再詳細相告，此案決於明早，對兄弟的前程，關連太大──」

「是這樣，兄弟入宮在前，再到中書省，時間必然較遲，我這個內供奉在晦日却有一些用處，晦日，皇上不上朝，中書爲了朔日大朝，必多有籌備的事，兄弟自宮中出來，可能會有皇命──」他詭秘地一笑，再接下去：「就兄弟所知，他們在中書都已安排好了，但是，似乎尚未通過的，御史大夫和大理卿能到他們報可，兄弟去省中提一些事，但使大理卿不能先退，那末，移調文書下達，必會被阻，韋公達人，當知報喝時間……」

韋璀想了一下，忽然笑了，拱手說：

「這是妙策，但是，大理卿如先退呢？再者，惊兄確知御史大夫和大理卿本人尚未報可？」

「我得來的消息如此，大府所得也差不多，如果這項消息不確的話，那末，我們的事就祇有失敗的一條路了！韋公，我相信大理卿要明早才報可，文書會在他報可以後，趕在午前送出！韋公但囑屬下注意時間，活動運用，在中書省，我再設法找人相助，就獨有關人員！」于惊以充滿信心的口氣說出，最後，他拱拱手，又道：「韋大人，夜已深，請早些安歇，事情雖說是碰運氣，但我相信可以碰得中的！」

韋璀對此的信心不強，但他又無別的辦法，祇能向于惊拱拱手道謝：

「有仗大力，我們的確是要以額頭去碰運氣了，晚安，但望明天是好天氣！」

韋璀雖然表現了如釋重負，但內心仍然有着不安，不過，對於于惊的一些建議，他還是採納的，他決定命李鳳山坐鎮衙內，以列顯祿爲執行人員，同時，他也想好了兩名家中的人員作爲奔走聯絡之助！

他要明天打一仗，他必需打勝的仗！（一九四）

談笑制飛狐

無畏俠王

五

「因爲我還有借重你老兄的地方。」

商揚蹙眉自語着：

「借重我？我有甚麼值得你借重的？」

江自強故意壓低語聲接道：

話沒說完，左手突然一伸，以快得不可思議的速度，一下子扣住商揚的右手腕脈，才呵呵一笑道：

「老兄，這叫作投桃報李，你懂麼？」

話聲中，右手凌空連點，已制住商揚前胸三處大穴和左右肩井大穴。

由于商揚方才發動突襲時，曾有「攻其不備」的話，所以，此刻的江自強，才來上一個「投桃報李」。

原來江自強此刻所施展的，是武林中失傳已久的絕藝之一的通臂神功。

所謂通臂神功，就是左右雙臂，能互爲消長，也就是在施展時，一隻手臂突然縮短，而另一隻手臂，則驀地增長尺餘，以收奇襲之效。

方才，江自強故意與對方保持三尺左右的距離，以及于突襲之前，漫不經心的邁前半步，和故意壓低語聲等動作，都是爲了使這一奇襲，能夠水到渠成。

結果，一切如他所預期，身手高明，江湖閱歷豐富如商揚，也不得不乖乖受制。

這情形，對商揚而言，幾乎已使他氣得要昏了過去，哪還能回答江自強的話。

江自強緊接着又低聲笑道：

「商老人家，現已有事實證明了，您該相信我了吧？」

江自強對商揚的稱呼改了，改得很客氣，但此情此景之下，聽在商揚耳中，却反而顯得格外的刺耳。

因此，商揚忍不住脫口怒叱道：

「你打算把老夫怎麼樣？」

江自強挽住對方的手臂，像是老朋友把臂話舊，也像是晚輩伺候着年老長者似地，一面前行，一面低聲笑道：

「不怎麼樣，方才我已說得很白了。」

商揚接問道：

「現在，去哪兒？」

江自強悄聲說道：

「小可作東，咱們找個清靜點的地方，共謀一醉。」

所謂在人屋簷下，不得不低頭，此刻的商揚，可不得不強忍心頭怒火，苦笑着問道：

「這樣子，你打算餵給我吃？」

江自強笑道：

「這個，老人家毋需担心，到時候，我自然會讓你恢復活動

小丈夫「起飛脚」嘅故事

蘇素雜記

馬太講嘅理論，我有實際體驗，但係類此嘅事，聽到唔少。

就算本來幾恩嘅老婆，變咗心嘅老公，怕咗你，根本就唔番屋企，唔淸唔楚咁分居。

我有個朋友，佢好有錢，正一千金姐，佢結咗婚，口口聲聲話「娶」個老公番嚟，呢個小丈夫，俾大老婆恰死唔在講。不過呢個小丈夫，好工心計，佢冇本事嘅時候，忍辱負重，俾老婆虐待十幾年。呢個大老婆亦都唔係唔知道，但手上嘅皇牌係銀紙，所以佢老公做總經理嗰間大公司，佢係董事長，高高在上，盤賬完全撞晒喺佢手。唔俾老公起飛脚。

點知舊年股市好發，佢老公憑住商場嘅信譽，去金魚缸搵食三幾十萬係人都信佢。就佢俾佢兩三吓手勢，搵到幾百萬身家。

既然個人經濟唔受威脅，自然更難忍受平日受慣嘅老婆氣嗮。於是喺外便同個女人住埋。

呢件事「黃咗」，大老婆除咗個嘖字，到而家先至知道原來喺呢方面，竟然奈男人唔何。（一五一）

這一回：福薄之人

洋場生相　千里眼

不久，朱江與朱文兩兄弟，一同在出版社做事了，很多時候，朱文做了朱江的槍手，也沒有人發覺，而大家都只知道，朱江就是叫朱文。

從此之後，他們兩兄弟索性把名字掉一掉，朱文亦變了朱江，朱江變了朱文。

這件事，除了他們兩兄弟知道之外，就沒有第三者知道眞相。

「幾年後，朱江娶了個老婆，已是成家立室之人了，但，朱文仍然是寡人一個，沒有娶妻。一天，朱江的老婆收到了一封信，寫着是朱文的名字，信封的字跡很秀麗，一看便知道是女人寫來的。

朱江的老婆本來就是個醋醞，在這情形之下，當然是要把信拆開來看。

不料，看了之後，當堂氣得要發抖，信中人顯然是與自己的丈夫有了不尋常的關係。

于是，朱太太便等丈夫回來，向他大興問罪之師，問他這個女人到底想怎樣？

朱江看了這封信，也覺不知如何是好，雖然他明白一切，知道這封信是寫給自己的哥哥，這個女人是哥哥舊日的相好。只是不淸楚他們兄弟之間已掉換了名字吧了。

要是換了別個老婆，朱江就會把眞相解釋，無奈這個老婆，不是別人，正是他的頂頭上司總編輯的女兒，可不能讓她知道眞相的，否則，傳到她的父親那裡，便認爲自己有欺騙之罪。

想到這裡，朱江只好食了死貓，認一句錯，答應以後不敢再去和這個女人來往。

然而，朱太太仍是不放心，她私下祖回了封信給那個女人，說朱江已娶了老婆，叫她以後也不要寫信來，甚至從今之後，也不要在他那裡打主意。

朱江和朱文，可不知道有此一着，朱文還打算去找那舊相好求婚。（三）

應召女郎，招待大官

盧仔曰：「唔止英國震驚，連到歐洲各國之警察，亦已開始調查應召女郎集團。報紙話有一個國際性集團，除咗英國妹之外，尙有法國德國妹，佢地之人客，全部係大官，所以就要立即調查，佢地所怕者，乃係洩漏國防秘密。」

我曰：「香港若果出一件好似英國一樣之艶事，我地當差都唔怕有嘢做矣。」盧仔笑曰：「叶大件事又點會叫我地去做，此與大粒佬之名譽有關也。」

但又曰：「其實佢地當係一件大事而已，此乃因爲有的反對黨之人，企出來唱衰佢。先十幾年前，我已經睇到報紙賣一段新聞，到現在我尙記得。」

「十幾年之新聞你重記得，到底係唔係眞㗎？」我問曰。

「當然眞，因爲個一段新聞乃關於女人之事，有話唔得者。個一段新聞話，華盛頓之一個專門負責交際之大官夾萬內有一張名單及電話，全部爲高級之應召女郎，遇一到有個外國大官去訪問，打電話通知佢出來陪客。呢一班應召女郎係經過特別挑選者，並且由聯邦調查局派幹員，調查過佢地之家世，的確係所謂身家淸白，然後方才介紹，俾外國大官，唔係話隨便阿貓阿狗都介紹。當然佢地又要生得靚，身裁又好，方才合格。」

我笑曰：「何謂身家淸白？好多出來應召者，只不過係爲咗物質之誘惑而已，未必一定係出自窮家者。有好多人係出自中等家庭。」

盧仔曰：「你唔好唔記得，當時美國人最怕者乃係共產黨，所以十幾年前之事矣，所謂身家淸白，最緊要者就係佢個個應召女郎並非共產黨之女幹部。」

我問曰：「美國亦有共產黨乎？」盧仔曰：「當然有，只不過佢地唔敢出面而已。現在之時勢則不同，美國政府白宮之顧問，個個都想同共產黨之人拍膊頭。佢地去大陸，共黨派去同佢地翻譯之人亦係女人。美國人一向咪以爲女人者，所以大陸之共黨女人，亦投其所好。你睇共產黨之國家，有應召女郎也，只不過方式唔同而已。上海、廣州等之文化公園，就有大把佢地行行企企，專門搵香港去之人，只不過佢地唔敢去酒店，因爲以廣州之酒店而論，出入都要查證件者，佢地入去睇吓點樣都唔准。比如華僑大廈，廣州人想入去，都唔准。佢地怕華僑食啲好嘢而佢地則冇得食，佢地怕的人民會嘈生晒，點解佢地怕俾佢街坊幹部睇到，就即刻查問。佢地亦唔敢帶人家返屋企，買一隻雞返去煲雞湯，亦會有人來查者。你知喇，在大陸即係違反節約之原則。所以佢地只在夜晚去人民公園，在樹陰底下席地同你「傾計」。現在我聽見講，有好多人夜晚巡邏，將個的成雙成對之人趕出公園外。」（一〇四六）

心內矛盾

大哥聖

一下子個個抹兵厲馬，士氣高昂，大哥聖看在眼裡，心裡也着實高興。

在這件事方面，明仔心裡很矛盾，他極不願意跟斬崩刀正面衝突。他認爲這樣的大衝突是可以避免的。

不過他這人慣得看風駛悝，見到幾個師兄衆口一詞，如果硬要爬逆水，不碰個焦頭爛額者幾稀。而且，他又看出，大哥聖也有一戰的意思，他更加要迎合師傅的意思。

其實，在今時今日，他正如一個「發達人」，有了地位，有了成功的架步，已經是一份「瓷器」；再不像以前「缸瓦」一般，隨便跟人亂碰。

他條陳「利害」，收到了效果，最低限度，他把這件在眼前要爆發的事，暫時拖下來。

以後，他再想其他辦法應付。

在他心中，再開一個新地盤比甚麼「集團」來得急切。他跟哨牙清交換意見。哨牙清也有他相同的想法。

認爲跟斬崩刀硬碰之後，辛辛苦苦掙回來的基業也就完了。（一三〇）

三、無傷痕亦無掙扎跡象

異母三姊妹　小說

劉以通探員，即搖電話給胡全昌法官，請他帶備藥器藥物，到警察總部，一同出發到現場去驗屍。

約二十分鐘，胡醫官手挽藥箱匆匆趕到。向探長郞上前伸手道好，並將招女偶臥在草坪事，簡畧向他陳述。於是，偕同余東平探員，由招白雲引導，同到草園去。

由草園循着小徑，再走五十多呎，便抵達雪貞偶臥現場。屍上已蓋上白布。招白雲說：「這白布是我放上去的。」

胡醫官俯身把白布揭開，並把屍體移動。檢視女屍前後。發現死者面部，已變紫色，但全身並無傷痕，即上下身所穿衣服，亦無凌亂。在外表上，招雪貞很像是安然伏在地上死去。既無被毆痕跡，亦無掙扎跡象。

胡醫官仍把白布蓋上。不斷搖頭。他說：「究竟因何至死，急切間無法斷定。惟有即把屍體移到剖驗室，才能細心找出致死的眞因。照常理推斷，招雪貞可能或被扼死，亦可能中毒身死。不過，現在却無法確定。」

何探長呆立把臂，舉手撫腮，作沉思狀，稍後，他回頭對招白雲說：「仇亦德的汽車，昨晚停在甚麼地方？」

招白雲指着草園門外說：「就在草園入門處，距離遺屍地方約二百五十碼。」

何探長舉頭，就招白雲所指，放眼望去，他說：「招雪貞去取手電筒後，你曾聽到伏屍附近地點，可有發出呼救聲嗎？」

招白雲搖着頭說：「當時什麼異聲也聽不到。」接着說：「可能是我們聽不到。因爲汽車在修理中，同時，另有一部汽車，在附近停着，馬達仍在發動，我們恐怕亦不易聽到呼救聲。」

何探長祇點頭。他引余探員到草園門外，在附近四週踏勘。他發覺草園門外一片泥濘，甚多車輪印痕。汽車經過這裏，可能不易順利行進。他更想到，招白雲等昨晚在那裏修理那部機件失靈汽車，必耗去時間不少。

托帶「聖菓」入大陸

通天跑街

這是什麼交易會？眼前兩對男女，都是假借上廣州參加交易會爲藉口，而攜另一套偷情走私勾當。古韓忠爲省錢，選中廣州係「旅遊勝地」，邀請爺萊蕭同行，藉此親近香澤，以遂其色情大計，至於那古董店肥老細更加離譜，背着悍妻，不知怎的竟會姘上人家的太太做外遇，高帆之妻本有「冇所謂」小姐綽號，現在跟老細去廣州「冇所謂」一番，奇在也名符其實，想落並不稀奇，我倒的老友周維岳，貪圖免費白相廣州，寧做濶佬的磅友跟班，充當「冇所謂」小姐的愛人，以遮掩肥老細的醜行，眞是等於飾演一名白鼻哥小丑脚色，何苦來哉。

我正冷眼旁觀，暗自竊笑之際，周維岳在濶佬羣裏週旋搭訕，漸感沒趣，遂走過來向我說：「阿筱，火車還有十來分鐘就要開行，你托我帶什麼東西，快些給我吧。」

我把兩包布料交予他，說道：「這些布料，請你帶到廣州，按附址轉寄去上海給我的母親，還有一包是穗英托帶，收件人是她的父親，就在廣州市區，如果過海關要納稅，同港後，當如數奉還。」

老周收下布料，嘆道：「我的親友聽聞我上廣州，紛紛托我帶不少衣物，人家既開口，實難拒絕，各式物品都有，合攏起來足有七八十斤，眞是吃不消，有一個姨媽托帶給她的女兒，竟然是二十多隻大芒菓，你說好笑嗎？我的姨媽說大陸對芒菓作「聖菓」看待，因爲毛伯伯曾接受印度人贈送一批芒菓，他老人家不忍獨啖，把芒菓分運各地供人民瞻賞，眼看手勿動，當然更加冇份吃，因此大陸對芒菓格外響往，認爲「無上佳品」云云。還有我的舅父托帶十副撲克牌，分贈在廣州的姪甥晚輩們，每人一副，據說大陸人民生活單調，很渴望能有一副撲克牌開心。」

舊况，我離開大陸不過五年餘，似乎不對板，於是駁道：「根據我以前在大陸時候，人民的確很愛玩撲克牌，比如打一百分，拉烏龜，橋牌等等花樣，根本大陸有土製撲克牌供銷，紙質差，但售價僅數角一副，同樣可以玩牌，何必由香港帶返咁大陣仗？」老周哈哈笑道：「大陸千變萬化，馳名於世，何况你隔別五年之久，怎能同日而語哉！」（一〇〇）

匿名電話報訊

虎群一豹　眞風

「袁輝，你聽我說，」張冰兒的語氣充滿了焦慮。「方大衛不會是兇手，這一點我是相信他的，雖然一切的証供都似乎對他不利。我曾告訴過蘇達，可是他不相信我。希望你能夠仔細考慮我的話，對這件案件再盡多點力量，以免冤枉好人，你知道，方大衛對我並沒有意義，我不是關心他，而是不想眞正的兇手却逍遙法外！」

「你以爲誰才會是眞正的兇手？你有懷疑過……」

「眞正的兇手，」袁輝說，「這個我可沒有想，總之，請你再三思量一下我的意見，」張冰兒似乎是激動地說，然之後，她還談了一些別的，然後才掛斷了綫。

張冰兒的說話，使原本心情漸趨於平靜的袁輝，重又覺得紊亂起來，到底她的說話是甚麼道理？可信的成份怎樣？

那眞是一個令人困擾的問題。他如常回到銀行裡去，沒精打彩地做着例行的事情，心裡還是思考着張冰兒所說的話。可是，他漸漸尋求到一個結論，那就是張冰兒不相信方大衛不是兇手的看法，完全是憑事實上的根據，可沒有眞憑實據，在事實顯示下，他却是千夫所指的罪魁！

困擾之中，袁輝想到約見一次白亦天，討論一下這個問題，可是差不多從下午開始，一直斷續地打了不少次的電話，到范大壯的別墅裡去找白亦天，那裡的傭人都說他不在，白亦天不在，那是奇怪的事情，白亦天不在范大壯別墅裡陪伴着坐輪椅的范大壯，却會到那裡去了呢！

可是，這天的黃昏，晚報却刊出了有關范大强命案的轟動的新聞。

那就是，警方憑綫報找尋到重要疑兇方大衛的所在。這眞是一個轟動的消息──袁輝連忙展開報章細閱，其中有一點頗爲耐人尋味的，那就是警方所憑藉的綫索，也就是向警方報告大衛的匿伏所在的，却是一個匿名的電話，而警方却找不到那個電話的來源。

也可能，警方也不重視這一點，因爲實際上，警方已經藉此而拿到了疑犯。可是……

是誰打出這個匿名的電話？袁輝却非常重視這個問題──（七七）

第二回：輕舉焚名城　小忿失大節　佞臣嫁禍　烈士喪名

京滬喋血　鐵嶺遺民

下午晴氣來了電話，李士羣還是不同意，堅持特務與警察不能分開。

周佛海實在冒火，但是也看出李士羣已得到日本特務機關支持，尤其晴氣原是土肥原副手，土肥原走後由他繼任，丁默村、李士羣都是他介紹過來的，對於晴氣的意見，不能不予尊重。祇得按下火氣，想辦法解決。

晚間周佛海去見汪兆銘，商量維新政府人事的安排。

汪兆銘說道：「我們政府的規模比維新政府大多，所用的人也比他們多，祇要可以用的人，都留用好了。」

周佛海說道：「一定要先生的德意，使他們知道，使他們安心工作。」

汪兆銘說道：「我們這次到陷區來，志在救民，對任何人都要有所安置，務使一人都不失所。」

周佛海回到家中，塚本已坐在客廳等候。

塚本見到周佛海，說道：「周先生，我已同李士羣作了長談，他無論如何也不肯讓步。」

周佛海說道：「他不肯讓步，祇有我讓步，等我同丁默村談談。」

塚本走後，周佛海越想越氣，很久未能入睡，頗有懊悔之意，覺得不該離開重慶，但一想到目前的際遇，又覺得十分滿意，也就祇好委屈求全了。

次日一早就有七十六號系統的人來見，有人擁丁，有人擁李，各不相下，周佛海倍覺心煩。下午梅思平同丁默村來了，丁默村已知道各方情形，進門說道：「周先生，我不幹警政部長，請你另作安排吧！」梅思平也大感詫異。

周佛海頗出意外，丁默村說道：「現在的情況我很明白，光是周先生你支持我是不成的，士羣有日本人作奧援，七十六號同志又大部份歸附了他，他決不肯分出警察部門交給我，其他將來搞得無法收拾，就不如早日擺脫了。」

周佛海搖頭道：「默村，你如此識大體，眞是難得，我一定想辦法另外安置。」

梅思平也說道：「天下事爭之不取，讓之有餘，也許默村一讓步，士羣也會讓步了。」

周佛海搖頭道：「絕不可能，士羣爲人祇知進，不知退，幾時進到了懸崖絕壁，也許會想到退步，不過到了那時就晚了。」

中午，晴氣與塚本又來討回話，周佛海說道：「不必掛心了，默村決計不幹警政部長，與警察特務工作斷絕關係，再不會同士羣衝突了。」

兩人都大感意外，晴氣又追問道：「誰幹警政部長呢？」

周佛海指指鼻子，說道：「我幹。」

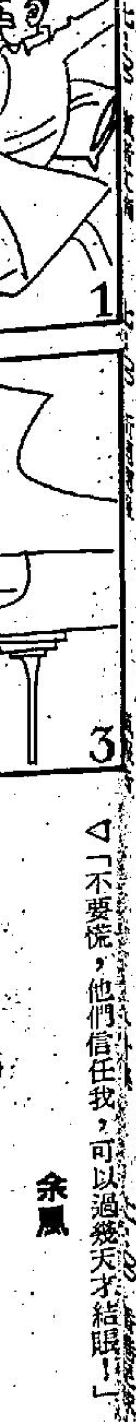
晴氣笑道：「周先生，你那有工夫再當警政部長。」

周佛海說道：「除此之外，沒有辦法擺得手，當然實際責任還要士羣負起。」（五八三）

男女有別

小姨旅遊美、加，以時間推測，已遊過「水牛城」……」，現正在屹加哥。由檀香山到羅省的七四七飛機上……退，馬上扮「軟體動物」；「OK」。全團三十五衆，僅三位青年團員，據說均接受這……車上望望耳）。檀香山：參觀海洋生物水族館，看鯨魚與海豚表演，觀光中國城。羅省：訪問好萊塢，參觀環球影……

……龍有馬來西亞產品，有印尼產品，亦有星加坡產品，以印尼的花式最古色古香，星加坡的……「海南鷄飯」不可不吃，「沙嗲麵」爲別……遊處所沒有，入夜在福建……星加坡幅員不大，且民風誠樸，國語、粵語、英語、馬來……票、閩語……



△「不要慌，他們信任我，可以過幾天才結賬！」

電視播音節目

香港電台
五·〇〇 交通情況報導
三〇 電影歌曲
六·〇〇 轉播足球「南華對鐵行」
七·〇〇 粵語新聞
時事實錄
三〇 百萬人家
八·〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
九·〇〇 龍翔劇選
三〇 轉播夜總會歌唱節目
十一·〇〇 風虎雲龍集「多了一個」
三〇 時代曲
四五 粵語新聞

商業第一台
五·〇〇 粵曲
三〇 時代曲
六·〇〇 港九時事
三〇 歌藝春秋
八·三〇 歌聲滿人間
八·〇〇 粵曲
九·〇〇 天才聽衆天地
十·〇〇 時代曲
三〇 神秘之夜
十一·〇〇 新聞簡報
流行歌曲話當年
十二·〇〇 新聞簡報
子夜曲

商業第二台
五·〇〇 星期日特輯
六·〇〇 轉播足球「南華對鐵行」
安全島
八·〇〇 新聞報告
粵曲
三〇 報導每場賽狗結果
九·〇〇 漁民天氣報告
時代曲
十一·〇〇 天氣報告
十二·〇〇 時代曲

麗的電視
五·〇〇 麗的音樂會
三〇 柔道小金剛
六·〇〇 維才偉畧
七·〇〇 世界新聞及天氣報告
三五 足球訓練法
三五 苦戀
八·〇〇 青春頌
三〇 週日劇場「我的一家」
十·〇〇 今日新聞摘要
一五 獅子山下
三五 脂粉雙雄
十一·三〇 摔角競賽
五〇 最後新聞及天氣報告

無線電視翡翠台
五·三〇 七彩「小狐仙」
六·〇〇 獅子山下
一五 摔角比賽
七·〇〇 曲藝大全
三〇 新聞及天氣報導
八·〇〇 新聞特寫
五五 七彩「青年幹探」片集
九·〇〇 七彩「柔道龍虎門」片集
三〇 七彩「蒙太奇」
十·〇〇 七彩「玄機妙算」片集
三〇 最後新聞報導

港九影院聯合廣告

敦倫·珠明　今天禮拜五場　蕩女煞星　南國發行　蕩女空虛上陣隨時做愛隨地！　兒童不宜　兩院午夜場映：十段高手
冠金·華大·約紐　第十八天映　狄龍、阿倫、查里布朗士主演　歐洲彩色公司七驚險巨片　賊兄弟　下期映：尼鮑主七甘彩演寧斯　硬漢追兇　金冠明天早場：楊貴妃
頓盛華·統總　今天五場請早　美高梅題材新穎偵探巨片　不兒宜童　人吃人　華盛頓今午夜場　女賊妙計取勾鼻佬
華京·運海　今天日夜四場　雙雄鬥智　特麗七彩　高堅主演　米高梅　不兒宜童
新華·百樂　H-702412　K-941462　今天五場仍然請早　派拉蒙出品新藝綜國際發行　路易基路拔　人細鬼大　新華今晚十點午夜場：古精女星
國寶　K208917　今天五場　追殺　唐人鏢客
聯合·國都·新舞台　邦聯　K719314　H713619　K862123　滿！全綫五場　愛的天地　翁倩玉主演·劉家昌導演　追殺　天的愛　月宮寶盒　古靈精怪女煞星
寶聲·門金　寶聲今天四場放映　瘋狂世界　金門今天五場放映　羅王所門與貴妃　唐人鏢客
翡翠娛樂·李活金洲　黃金亞洲　今天禮拜五場　小雜種
新都·樂都　K622331　H773496　今天五場　小雜種　今天五場　斷夢西城
油麻地　K849612　今天五場　追殺
東方·凱聲　絕早滿瀉　李小龍　藍鬍子色魔
樂聲·新聲　連爆日滿　鱷魚亂性
京都·文華　今天兩院五場獻映　特技飛行大競賽　唐人鏢客
東城·域多利·國華　美高梅皇牌偵探刺激巨片　今天五場請早　人吃人
皇后·麗聲·皇都　全綫早滿天天五場　追殺　唐人鏢客
豪華·快樂　兩院第二週映　所羅門王與貴妃　唐人鏢客

美國不歡迎青年旅遊客

全音

小姨旅遊美、加，以時間推測，已遊過「水牛城」，現正在芝加哥。由檀香山到羅省的七四七飛機上寄名信咭回來，說天氣非常凍，所携帶衣服全部夏裝，凍到慘。我們認爲，各地氣候，旅遊社應予提供；像收取費用、旅遊目標那樣，以便團員有所準備。

未出發前，小姨已經過一次考驗，原來美國不歡迎青年旅客入境。小姨廿歲出頭，當她到美國駐港領事館申請入境（美）證時，麻煩來了。第一次接見，領館辦事人金睛火眼，像「相睇」，由頭髮睇到鞋踭。十天後電話來啦，要看銀行存欵簿，拿去「化驗」，這是第二次。

數日後，電話又響；「請帶銀行月結單見領事」，小姨開始光火，氣沖沖地到領館；顯然有意難爲——並知道被難爲的理由，是位三十多歲美國人接見。小姨一坐下就開門見山地：「有寶咩，唔批准罷就！知道懷疑我是偷渡客？」並表露身份，將來到英國而不是「貴國」。那位官員知道小姨猜中心意，急流勇退，馬上扮「軟體動物」：「ＯＫ」。

全團三十五衆，僅三位青年團員，據說均接受這項「待遇」。據說有等人利用機會混入美國，像海員利用船隻；海員在自由神像下一登陸，十人中總有一人失踪。

他們對眞正遊客採嚴厲措施，似比「水門」事件看的還嚴重；寧催殘了「無烟工業」，對偷渡客絕不放鬆。

小姨這次旅遊，全程廿五天，六月十一日返港。據告由香港到紐約這段路程中，旅遊社全部依照規定處理，包括七四七客機，食宿一流，旅遊車，參觀地點，一一兌現。現將經過大城市及必遊地略述：

東京：乘旅遊車觀光皇宮、淺草區及銀座（僅在車上望望耳）。檀香山：參觀海洋生物水族館，看鯨魚與海豚表演，觀光中國城。羅省：訪問好萊塢，參觀環球影片公司。在羅省頭尾三天逗留，有機會到狄斯尼樂園，美國最大動物園等處觀光。拉斯維加斯：參觀胡佛大水壩。華盛頓：白宮、國會大廈、華盛頓紀念碑等。紐約：聯合國大廈，自由神像，市區，頭尾三天。水牛城：觀賞尼瓜拉大瀑布。多倫多：遊覽市區，有三天逗留。筆者女兒在此讀書，她們會見面。芝加哥：工業博物館、伊利諾州大學、市區。西雅圖：華盛頓大學、博覽會舊址、中國城。溫哥華：遊大峽谷、唐人街、市區。三藩市：金門大橋、金門公園、加州大學。

由三藩市直飛東京，東京回香港。

美國自由神像下，刻着世人熟悉的幾句話，現錄下，權作小文尾聲：「讓那些疲勞、窮困、渴望自由，在暴風動亂中無家可歸的人到這裏來吧！」（說來慷慨，銀行無欵別進來才眞。）

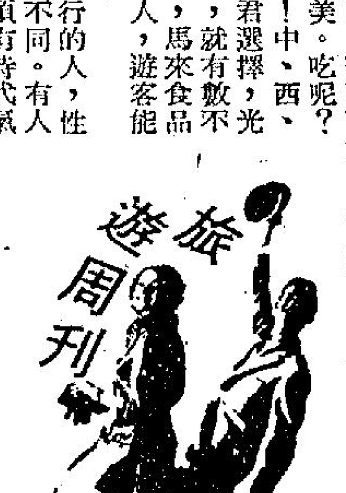
百遊不厭的星加坡

章心

應該用「美不勝收」來形容星加坡。它啊！有現代發展的氣息，有南洋色彩的迷人風光，既乾淨又整齊。政府公務員有禮和氣，工作效率高，市民熱誠好客，自覺守紀。它有新型熱鬧的玩樂場所，也有幽靜的熱帶自然景色；有高級消費的享受地方，也有價廉的遊耍去處；現代化的超級市場購物中心內，環球百貨，應有盡有，馬來地方色彩的工藝土產也琳瑯滿目，價廉物美。吃呢？花樣太多啦！中、西、馬來食品任君選擇，光是中式食品，就有數不清那麼多種，馬來食品卻是濃香誘人，遊客能不食指動？

出外旅行的人，性情和要求各不同。有人認爲目的地須有時代氣息的高級消費場所，才能「濶佬有用錢之地」，有些人則認爲目的地須具獨特的地方色彩、風光明媚，才符合散心、怡情之旅行意義。有些人則喜歡目的地有花錢之場所，也有適宜憩息的風景樂土。星加坡可說是完全符合各式旅遊人士的要求，它適合任何人。

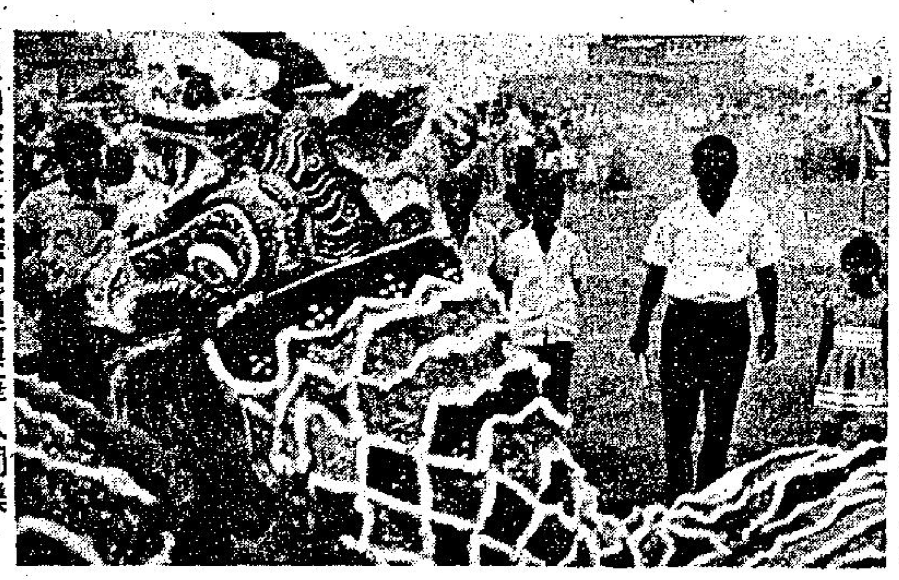
星加坡是個環海小島，海景美極了！登高遠眺，一望無際的海面，令人胸懷舒暢，如果在沙灘上看微波蕩漾的海水，輕柔地溢向沙灘的白浪，令人恨不得馬上躍身入水，浮沉於綠波中，盡滌汗垢，還我乾淨身來。所以著名的「滄宜海濱」和「巴詩巴讓海灘」遊客們切勿錯過去嬉水一番。



星加坡的大門口——巴耶峇國際機場，筆者認爲是東南亞最好的，意思是指它秩序好、服務態度和工作效率好。女服務員歡容接待出入境旅客，使旅客不致茫無頭緒，移民廳和海關的人員工作認眞而迅速，絕無散漫或故意留難索黑錢等劣行，旅客均稱讚。

星加坡的氣溫，白天最高約華氏八十七度左右，晚上甚涼爽，全年陽光充足，不時下場陣雨，沒連綿數天不斷的霪雨季節，無颶風侵襲，土地肥沃，所植花果，農作物，茂盛得很。

星加坡的大小酒店甚多，均佈置設備良好，大酒店全附有游泳池，價格與香港差不多，除非口袋眞的鈔票多多，中級酒店已令人滿意，不用住大酒店的。大酒店的侍應人員都經過訓練，她、他們都懂得禮節，例如到客房見客人，事畢，總是面對客人鞠躬，背向門逐步倒退出房，然後輕輕地把門帶上，收拾房間的潔淨女工，年紀都很輕，約十六、七歲，她們動作快捷，有條不紊地在幾分鐘內便把一個房間收拾得乾淨妥當。



星加坡李光耀總理與華人同樂

遊客抵星，可先乘汽車環市一週，便看到市內已有不少高樓大廈，住宅區中的花園洋房或普通樓宇，都散發出一股安逸氣息；每條馬路兩旁，遍植樹木，彩色鮮艷的花卉和熱帶植物點綴其中；間中有攤販林立的街道和古老的華人區，看來較爲喧鬧，凌亂，但亦乾乾淨淨。市內外有幾個大公園，加上私家花園和路邊小花壇，到處都是綠樹繁花，而不見垃圾污物，無怪乎這小國家也被稱爲「花園城市」。

市區中之海濱公園（舊名五穀樹腳）內有露天茶座，紀念碑，紀念塔，園之北面通往獨立大橋。獨立大橋全長二千八百呎，爲東南亞之最長橋樑。

大公園還有勞動公園，內有大噴水池和五彩的噴泉。升旗山公園，皇家山公園，加東公園，佛萊士花園，波拿美士達公園，晚晴園等等，各有特色。萬金油花園（虎豹別墅）比香港好看。位於東陵區之植物公園，範圍之廣，僅次於印尼茂物植物公園，園中有不同種的樹木花卉植物五十萬種之多，晚上園內有明亮之燈光，園中有蘭花圃，栽培的蘭花品種繁多，生長得極好，多姿的蘭花，躍躍像飛舞的蝴蝶；園中還有亭榭池塘，人工裝飾配以自然植物，優等的管理工作，使這個植物園成爲旅客必須一遊之處。

植物公園之玉器展覽館，藏品甚豐，愛玉之人，應來飽飽眼福了，但須事先領得入場券才能入場。

水族館內有形形色色的熱帶魚，吸引不少國內外旅客。

三個大蓄水池也建築成花園般漂亮，成爲旅行佳處。

「鳥園」是處集花園、鳥舍於一身的樂園，內有瀑布、人工湖、餐廳、寬敞的停車場，能容納大量遊客。

上：中上酒店雙人房每天美金二十餘元；下：廿四小時服務的咖啡座

「珍珠巴刹」之超級市場購物中心，遊客應在此購買馬來色彩的沙龍布，「沙龍布」這裏的沙龍布有馬來西亞產品，亦有星加坡產品，以印尼的花式最古色古香，星加坡的花式也混合現代花式，且有用機器印製的，看來似乎幼細光滑而配色較爲美觀，眞是各有千秋，不妨兩者都買。

在珍珠巴刹也很多食肆，另外老巴刹、加東海邊等處都食檔密集。來一碗著名的「肉骨茶」，「粿條炒蛤」鮮味無窮，[illegible]沙河粉、花生[illegible]），「海南鷄飯」不可不吃，「沙蝦麵」爲別處所沒有，入夜在福建街上就能吃到它，「沙爹」味道與南洋其他地方各有不同，爲遊客必須一嘗的地方食品。「海鮮」和「水魚湯」比香港廉宜一半，豈能放過。其他南洋食品、水果大量供應，保証讓旅客們大飽口福。勿忘買「榴連糕」和「萬里望」

星加坡幅員不大，且民風誠樸，國語、粵語、英語、馬來語全用得通，交通工具多而不會開大價，旅客就是單人匹馬沒有嚮導，也不會遭遇甚麼大困難，中國人到此，更感方便。

星加坡是處百遊不厭的好地方，因爲它令人有賓至如歸之感。

瑞航舉辦「火車遊瑞」旅行團

對於緬懷往日乘火車的樂趣的人仕，祇須參加瑞航的「火車遊瑞」旅行團，便可一償心願。

「火車遊瑞」團的全部行程爲期十六天，包括遊遍二十八條最奢以至最新的鐵路系統，乘坐街車、特快巴士、纜車、架空纜車、蒸氣推動火車及遊河等等。

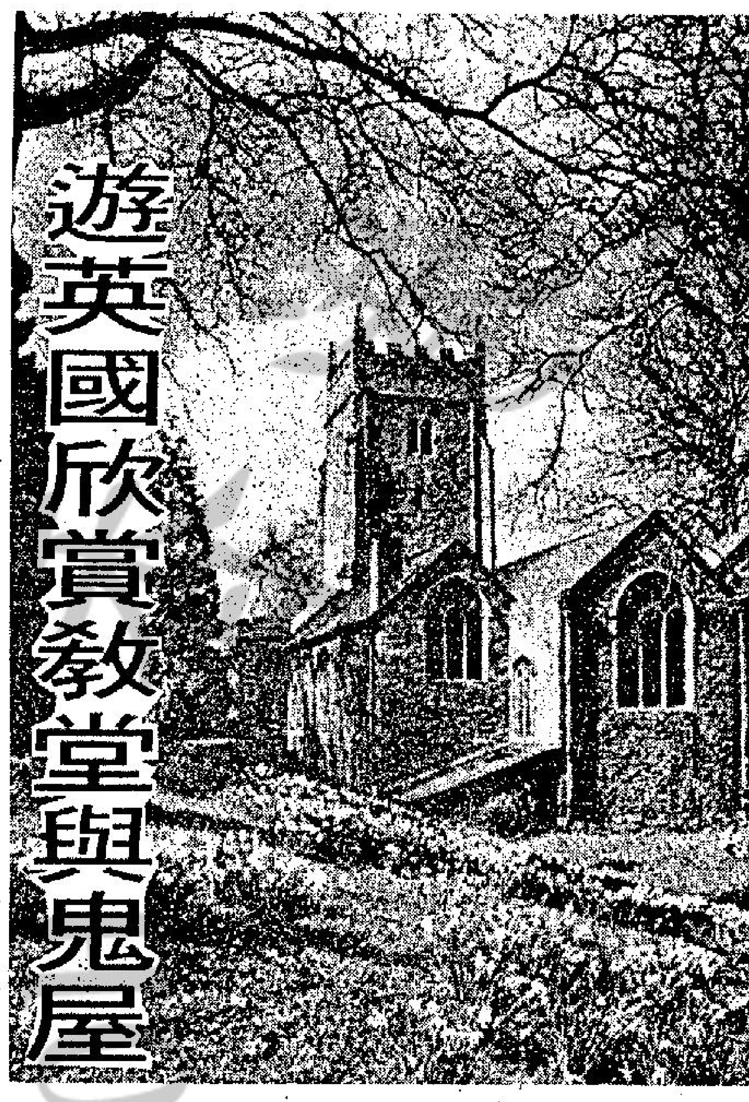
此外，還有參觀全歐最繁忙的車站——蘇黎世中央車站、鐵路模型中心及火車頭工場等多姿多采的節目。除了可以看到古董火車頭外，每位參加者都可以一試操縱電力火車頭，甚至獲得一張瑞士工程師的証書。

但其中最富趣味的相信是乘坐名爲「愛情快車」的蒸氣火車，和一遊全歐最古老的高山鐵路，直達琉森湖上的利芝山，與及乘坐齒輪火車到比拉提山，參加者還可以有機會在蘇黎世、湖中市、琉森、伯恩等瑞士名城留宿一宵。

參加全部節目需費四百八十五美元，食宿、水陸交通費用、熟諳英語及火車工程的專人導遊費都包括在內。

暫定下次啓程日期爲五月二十七日及九月二日，詳細情形可向瑞士航空公司查詢。

遊英國欣賞教堂與鬼屋



旅遊英國的人如果祇在倫敦到蘇荷區去看脫得精光的脫衣舞，那就未免任此一行了，英國各地的風景美麗，并且有其古色古香的特點，舊英國稗史上，已說明英國許多鬼怪，如有翼的飛龍及著名的鬼屋，然而鬧鬼的著名地點是値得遊客去欣賞的。

英國已有人動腦筋舉辦「史前旅遊工業」，也就是說帶人去參觀怪獸及動物與驚人的鬧鬼古堡，相信把那些節目羅列在旅遊手冊內，是相當吸引遊客的，久已不被人提到的是森林內的「雙足飛龍」了，英國旅遊携手人認爲難吸引遊客，但是未必不吸引遊客的，有許多旅遊看見的事物，現在成爲老生常談，或慣見的事物了，今日來到英國，可以看見的動物野獸，比狐狸精大的已不多，在英國北部可看見少數老鷹在天空掠過，不過英國并不缺乏風景優美的地區。如果把遊客帶到那些地方去，是可以使外地的人耳目一新的。

今年新的旅遊季節來了

譬如到英國去就不妨到蘇格蘭的尼斯湖去，說不定看見傳說了數十年的水怪，收穫就極大了，尼斯湖附近的景色宜人，置身其間，是不願再回到吵鬧的都市去的，尤其是傳說水怪浮出水面的時候，遊客更多。

聽說還不止水怪，據說還有流血的水蛇，鬼怪的傳說，吸引許多遊客赴蘇格蘭，同時當地的人士，特別是酒店主人，頗希望另有一次關於鬼怪出現的謠傳，來迎接更多的遊客。

蘇格蘭又是狐狸的「最後之家」，仍如十八世紀時代在荒野出沒，但是現在的狐狸已不成爲對單身遊客的威脅了。

英國缺乏野生動物，但是有些獸類是可以在英國欣賞到的，英國素來以養捉入籠的大獅子爲業，中世紀的倫敦塔就養着捉獲大獅子，現時在英國各地的公園的動物園可以看見，牠們被安全地關着，不會對人傷害，不少私人府邸也有獅子，但要收門劵才能獲得參觀的。

在英王占姆士二世的時代，倫敦人能看見駱駝在王宮附近踱步，恰然自得，那是羅馬人入侵時帶來的；公元前四十三年，羅馬侵入英國，帶入大象，担任運輸的工作，不過，大象并不適應生活，今日已不易見到這動物了。代替的是美麗的建築物，包括頗富於藝術性的教堂，這些巍峨的教堂都是用人力來建造的，充滿古代的特色。

到劍橋去一遊的旅客，除了欣賞著名的大學之外，地方上充滿了昔日英帝國最強盛時代的氣氛，但到了劍橋就不可錯過到鄰近的艾利島去，這個小島上有許多石彫的藝術品，及一間極大的天主堂，是用石建造的，在沒有機器的時代建造的工程，堪稱爲壯觀，每一個部份都是藝術之作，因爲它是建在小島上，看來遠超過它的實際需要的。英國是有許多類似的石建築物，圖案設計優美，把這個三島國家許多地方，襯托成爲一幅美麗的風景畫。

．小兵．

台北鬧市——西門町

陳基

台北市最熱鬧的區城，當然數西門町爲最了；西門町素有「台灣的銀座」之稱；「銀座」乃日本最熱鬧繁華的區域，西門町有此稱謂，可見其的確有熱鬧過人之處。

西門町佔地相當廣濶，西北面接淡水河畔，其熱鬧的範圍區域，呈圓型。在西門町內有「大圓環」及「小圓型」之地名，均與西門町的圓型地平面積有關。

大圓環在衡陽街、成都路、重慶南路、延平南路，電影界的交界處，乃台北市的交通軸心，幾乎所有車輛都必經此地「打轉」，然後各走其路。

在大圓環之中，有一個小公園，公園四周八面並沒有門，只有由「斑馬線」造成的「通道」直通到公園裏。

大圓環的公園可稱西門町的「怪地」，雖名公園，但花草甚少，倒是石椅、石欄杆等物不少，而且有噴水池，築得頗爲美觀。

就筆者所知，這個圓環小公園，由于其外圍圓周車輛不絕，因此，並沒有太多的人喜歡到那裏休憩，反而是東面不遠的懷寧街上的新公園，更具吸引力；不過，新公園所處一地，卻不屬於西門町的範圍。

由晨早到晚上，西門町都是車水馬龍，人潮如湧，經常有人車爭道的情形出現；甚至，人與火車爭道的情景，也經常發生；由于台北火車站有一條鐵路線，剛好橫跨西門町的軸心，當火車經過的時候，人和車就不能通過，火車軌道外兩碼處的一道高空掛網即降下來圍阻着去路，並且發出不絕的叮叮之聲，直到火車過後，叮叮之聲停了，掛網再次拉起，汽車和行人始能通過。

但是，在叮叮之聲剛響起時，有不少行人爲了爭取時間，往往會在鐵網之下穿過，橫越鐵路；當然，他們事先曾左右張望火車是否已到；這人和火車爭道的情景，經常出現險象橫生的驚險鏡頭。

本來，在火車軌之上，已建有一條行人天橋，由于是交通的主要路線，天橋上的行人依然是熙來攘往，由此遂造成有不少人與火車爭道的情形出現。

西門町的夜色，人更是如潮如湧，加上那些閃亮轉動的廣告霓虹燈，彩色繽紛，比起香港九龍的旺角區，其熱鬧情況，有增無已。

不過，有一點與香港不同的是，西門町在深夜十一時後，熱鬧情形即見漸失，不像香港彌敦道上那樣，到了午夜，還是燈光燦然。

戲院街在西門町來說，其擠逼情況是數一數二的，尤其是在電影開場或散場的時候，人潮更加擠擁。這條街上共有戲院五六家之多，也就難怪有那麼多的人潮了。

戲院之外，西門町也有幾家歌廳劇院，規模最大者，要算今日公司的鳳凰歌廳了，除了時代曲歌壇之外，還有國劇場，話劇場等；其他地方的歌廳，也吸引了不少歌迷，甚至由外地到台北遊玩的遊客，也會到歌廳去一開眼界，西門町現存的歌廳，似乎還有兩家，一家是日新歌廳，另一家則是宏聲。

西門町有兩家巨型的百貨公司，一家是第一股份有限公司，另一家則爲今日公司，除了售賣百貨之外，還有遊樂場所，遊樂種類多姿多采，適合男女老幼，公司方面名之爲「康樂部」。

十份一清的是西門町的「中國書城」，裡面備有台灣各出版社的攤位及書籍，幾乎甚麼書都有，爲西門町增加了另一特色。

一個適當之對象，打電話通知佢出來陪客。呢一班應召女郎，係經過特別挑選者，並且由聯邦調查局派幹員，調查過佢地之家世，的確係所謂身家清白，然後方才介紹俾外國大官，唔係話隨便阿貓阿狗都介紹。當然佢地又要生得

買一隻鷄返去煲鷄湯，亦會有人來查者，食多一隻鷄，即係違反節約之原則。所以佢地只在夜晚去人民公園在樹陰底下席地同你「傾計」。現在我聽見講，有好多人夜晚巡邏，將個的成雙成對之人，趕出公園外。」（一〇〇六）

滿意，也就祇好委屈求全了。許，次日一早就有七十六號系統人來見，有人擁丁，有人擁李，各不相下，周佛海倍覺心

周佛海說道：「除此之外，沒有辦法擺得手，當然實際責任還要士羣負起。」（五八三）

八：〇〇 百萬人家
八：三〇 新聞報告
九：〇〇 夜夜此時聽
九：一五 龍翔劇選
五：〇〇 粵曲
五：三〇 時代曲
六：〇〇 港九時事
六：三〇 歌藝春秋

商業第二台
五：〇〇 星期日特輯
六：〇〇 轉播足球「南華對鐵行」

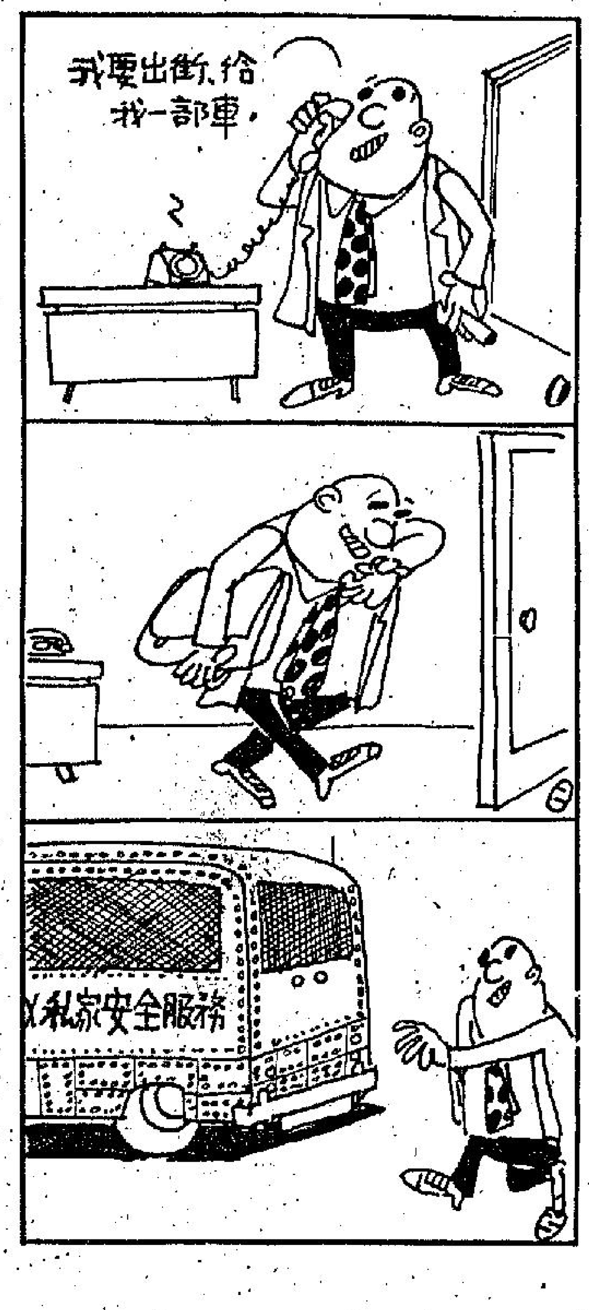
五：〇〇 麗的音樂會
六：三〇 柔道小金剛
六：〇〇 維才偉客
七：〇〇 世界新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
五：三〇 七彩「小狐仙」
虎門」片集
十：〇〇 七彩「玄機妙算」片集
一一：三〇 最後新聞報導

漫畫版

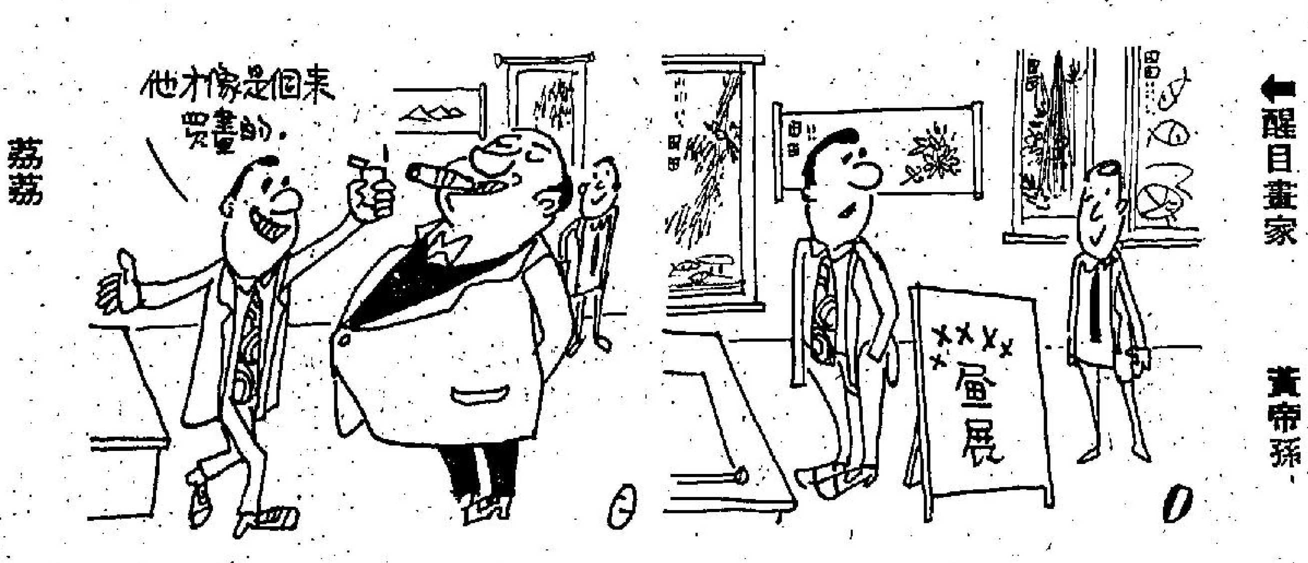
男女有別　林重傑

安全第一　黃帝孫



守望相助　荔荔

醒目畫家　黃帝孫



知音賊　行周

「拉着他的手，不要踏這新地毯。」

「亨利，你瘋了嗎？」

「我鍾意佢，快拋嘢俾我！」

▽「不要慌，他們信任我，可以過幾天才結賬！」　余鳳

獨行俠奇連伊士活 這回扮演風流種子

繼「辣手神探奪命槍」之後，「獨行俠」奇連伊士活再執導演筒，而且再扮演「獨行俠」角色，完成了新片「獨行俠紅屋殲霸」。如果你是「獨行俠」的忠實擁躉，以前的「獨行俠」片部沒有錯過，而你又最喜愛欣賞「獨行俠」片的話，那麼，這部「獨行俠紅屋殲霸」你就更加不要走寶了。

在以往的「獨行俠」片中，「獨行俠」除了為錢賣命之外，始終沒有親近過女色，但是，在「獨行俠紅屋殲霸」一片裡，「獨行俠」變了一個為復仇而殺人的英雄人物，而且是個風流種子，參加演出的兩個女主角維娜白朗和瑪莉娜希露，都和「獨俠行」有過關係，此外，「獨行俠」以前是以個人的力量去付敵人的，這一次，他似乎已不再以扮演打不死的英雄的姿態出現，而是要利用智力，佈下陷阱去殲滅敵人。

圖為「獨行俠紅屋殲霸」片中一幕。

拍「獨行俠紅屋殲霸」，奇連伊士活為了效果能達到美滿的程度，特別在荷里活片廠內佈置西部外景，耗資龐大，他特別顯得幹勁沖天，率領一隊四十人的工作隊，每天工作十二小時，共用十八個工作天，才完成外景部份。

「獨行俠紅屋殲霸」一片的劇本出自金像編劇家喧尼斯泰迪羅手筆，他是以寫「啓探譯隨火」的劇本得獎的。這部新片，由故事內容到導演手法，都有創新的表現，當然，它在各方面都比以前以的「獨行俠」片更受重視。

李察波頓演殺妻魔王

轟世矚目的「藍鬍大色魔」（BLUE BEARD）的香港代理權由邵氏影業公司取得後，本港觀衆都在渴望先睹為快，因為這部片在歐美各地上映，均掀起狂潮，賣座之佳，不讓「教父」專美。

李察波頓雖然甚麼人物都演過，可是扮演一個殺妻魔王，這還是第一次，他在布達佩斯拍「藍」片時，就曾有不少影評家寫信問他為甚麼要演這樣一個泯滅人性的角色？波頓的答覆很妙，他祇輕描淡寫地說，他是為了滿足他的小兒女的好奇心而演的。

這部片之所以驚世駭俗，是因為它充滿着恐怖與色情，一個有權有勢，紳士外表的男人，為了遮掩自己在性方面的無能，竟不斷的追求靚女，而又在到手後把她們殺掉，他用的方法又是那麼奇怪與殘酷，他用斷頭台劊下了維娜莉絲的臻首，用吊燈鐵架戮死了妮妲莉狄龍和茜寶丹寧，把麗歌蕙珠鎖在棺材中悶死，用獵槍把嘉莲蘇柏像野獸一樣射死，把瑪莉露桃露浸在酒池中溺斃，命令巨鷹將雅葛士汀娜扯碎，及將茱兒蓉花頓困在冰房內等等，眞是駭心怵目。而其中的色情動作與暴露鏡頭更俯拾卽是。

經過送檢後，這部片竟能保全完璧准予放映，亦算奇事，大概由於這是名著改編之故，但特別論令不准在電視作片段介紹。

娛樂圈

老牌演員魏蘇獲獎感動流淚

本屆亞洲影展中，榮獲兩項大獎——魚獅獎的影片「愛的天地」已在港九麗都、麗華綫上映。

「愛的天地」是一部有很多歌曲的文藝片，像「仙樂飄飄處處聞」一般，極為感人。是很適宜家長們帶着孩子們去看的。在血腥與色情影片充滿銀幕的今天，「愛的天地」實在是一部難能可貴的影片。導演劉家昌很愛兒童，他希望他的影片，都能獻給兒童與學生。「愛的天地」就是一例。

「愛的天地」的演員，都是好演員。除了翁倩玉之外，演她父親的老牌演員魏蘇，也在本屆亞展中獲得「優秀表演的錫盤獎」。雖然他的得獎作，是「晚秋」（也是劉家昌的作品），可是，也說明了他是優秀的演員。

魏蘇並沒有到新加坡參加亞洲影展，他的獎品由中國代表團代領。當中國代表團上月廿六日返抵台北後，魏蘇和紫蘭（她也是錫盤獎得者），同到台北機場迎接，由代表團長把獎品轉頒給他們。魏蘇雖然不是第一次獲獎了，但卻是第一次獲國際性的榮譽，所以不由得感動下淚。

王羽一貫硬派作風 張清清初演俏皮戲

王羽在「唐人鏢客」中一鏡頭。

威懾歐美的王羽，在卽將獻映的打鬥片「唐人鏢客」中，我們影迷將可在銀幕上重睹他的風采了。

「唐人鏢客」是一部民初拳腳片，內容乃描述一位山東拳師身負血海深仇，遠渡重洋，到日本長崎，追尋仇人的下落……

片中打鬥場面非常多，尤其以一場火車頭上搏鬥最精采。王羽那股敢死的精神，又一次活現銀幕。在飛奔的火車頭上施展功夫是一件很危險的事，王羽不肯用替身，他的忠於藝術的精神表現，足以使影迷對他的捧場叫好。

在片中，王羽就是那位山東拳師，而張清清則飾演他的紅顏知己，一位在日本長大，而一直未忘故國的奇女子。在該片，張清清一改過往作風，首次演出俏皮戲，那種神情，更令她的影迷耳目一新。

米雪有天賦 受開發力捧

與米雪談「黑人物」，「這套片打得很厲害，金振八他們那種拚命程度，着實使人吃驚。」

早知道「黑人物」是一部火爆性的動作片，然而由米雪說出來，更特別顯得迫真。她是片中主角之一。

「妳不知道羅導演的要求多麼高，我真担心自己演得不好。」

米雪是新人。可是受公司的重視，除了她天賦的敏慧，最主要的是她的虛心學習。

在無綫電視演員訓練班的時候，米雪的成績就非常好，極得老師的讚許。

那時的米雪，叫嚴慧玲，是她的原名。簽約開發，才開始用現在的藝名。

很多人都說：米雪的藝名起得好。新鮮、別緻，而且易記。

人家喜歡米雪這個名，就連帶注意名字的主人。對於米雪的竄紅，會有很大的幫助。況且，米雪現屬開發公司的基本影星，開發是一個具有雄厚實力的電影機構，對於有潛質的演員，公司沒有不力捧的道理。所以說：祇要肯努力，米雪的前途是無可限量的。

花團錦簇

·大凡·

徐小鳳進退兩難

有「小白光」之稱的徐小鳳，定於本月十六日晚，演唱於歌劇院夜總會。雖然，最近外面傳說現在獻歌的地方，合約上訂明有優先權，但歌劇院夜總會已給了上期，既然已收了錢，當然會唱一個時期。歌劇院在陳石主政下，大刀闊斧的政策，港台歌星紛紛來歸，待遇好過任何一間歌廳夜總會，作為歌星的，一樣實唱，絕對會第一個考慮到，這薪酬上的問題。更傳徐小鳳怕得罪兩方面，有旅行演唱之念。如果屬實，那末，徐小鳳眞的是多此一舉了！

丁倩反串張君瑞

青山欲歸，「新西廂記」中之張君瑞，決定由丁倩反串演出，丁倩演歌劇出身，身段，水袖俱有咁上下功夫，相信會轟動歌壇。歌劇中，另外幾個演出者，原封未動。容蓉的紅娘，與羅華之崔鶯鶯，合作得天衣無縫，會得做戲的歌星，究竟唔同矣：飾演書僮的茵茵，演戲比唱歌有噱頭。那種調皮的言語與舉止，引人發笑。反串老夫人的余子明，有演戲天才，一出場，卽給予人老態龍鍾之感！妙極！

夏萍活躍如常

夏萍已休息了下來，雖在歌壇上聽不到她之歌聲，但她還是非常活躍，此與她外表斯文，講話都怕辛苦的樣子相反。但她一到台上，卻又鮮龍活跳！那副神態，誰都喜歡。論歌路，夏萍是站在演技派的一邊，屬於唱得、做得的「小頭寸」一人！（圖為：徐小鳳）

淺彈輕唱

丹鳳

陳萍自慶百萬脫星

脫星陳萍，在「毒女」賣座超過百萬，特自掏腰包設慶功宴，招待導演及友好。陳萍可稱百萬脫星了。

袁秋楓對邵氏倦勤

邵氏製片經理袁秋楓，也有倦勤意。將辭退。聞今後要辦一份中英文對照的報紙，專向加拿大和美國推銷。

原庄國片，可博「笑聲」

在「中國熱」中的美加，袁秋楓單獨進行「打開國際市場」了。

歐美人士，近來對「中國功夫」，打鬥片空羣出國。好萊塢東方製片公司負責人，也到台灣，商量合作拍片。為了博取歐美觀衆的「笑聲」，仍是把國片原庄搬去為宜。

胡錦恬妮拍雙艷

李翰祥執導的邵氏艷情鉅構「金瓶雙艷」近日已拍至「金瓶梅」裡西門大官人府中後院葡萄架下，春色無邊的好戲，飾演西門慶的楊羣，以及飾演潘金蓮的胡錦與飾演李瓶兒的恬妮，三人在這兒都將有極重要的演出。

邵氏影城的第二攝影棚，早已搭成一個小橋流水，曲徑尋幽的後花園，一座龐大的葡萄架，就搭在古色古香的「翡翠軒」的前面。葡萄架下，祇見一張長方桌上，擺滿了十款時鮮水果與美點；另一張小巧的石桌，則是西門大官人與兩位美嬌娘的飲宴所在；在葡萄架下的一隅，則又在竹枝編成的地板下，鋪上了枕席，以便西門慶隨時尋歡作樂之用。

冶艷迷人的現代潘金蓮胡錦說，她在葡萄架下獨彈琵琶，以及恬妮和楊羣對飲等鏡頭業已拍完，但是一想到隨時都可能拍到有虐待狂的西門慶，如何在葡萄架下「折磨」潘金蓮的精彩好戲時，她就有點兒「害怕」。

據說，「金瓶雙艷」裡這段葡萄架下春色無邊的故事，李翰祥將不厭其煩地以不同的角度拍攝，以便將來該片剪接時選用。

明星與我 依蓮

放大鏡

狄龍執導試啼聲

·竹玲·

俗語說：「讀熟唐詩三百首，唔識吟時亦會偷」，狄龍第一次執導的新片「後生」本月三日正式拍攝，日昨，該片曾一度舉行工作會議，狄龍當時會議說：他當執導還是破題兒的事，不懂的事正多，所以，他將會跟他的恩師張徹及唐佳、劉家良等學習。

不過，在場的人士都相信，狄龍雖然是首次執導，但他是一位個性沉默肯學的人，況跟隨張徹這麽多年，正如上述的俗語所說：他卽使未能創出新風格，但卻很有信心把張徹的演技心得，搬了過來。

在影城裡，狄龍一向對導演有很大的興趣，而且，也獲得張徹對他非常有信心，所以，張徹曾執導的一部「水滸片集」，「醉打蔣門神」，狄龍就在該片曾牛刀小試，表演了導演的天才。

那時候，張徹曾同一時間執導着好幾部片子，由於「醉打蔣門神」一片，要趕着完工，而張徹一時間也走不開，所以，就推薦狄龍試試，狄龍在張徹力薦，走馬上任，果然把該片拍攝完成，而且成績也很好。

在當時，很多人認為，張徹有心扶植狄龍作自己副手，果然，到今天，狄龍果眞被重視，起用為該公司基本導演。

狄龍當導演已成事實，而且，「後生」一片的男女主角，也公佈出來，但筆者曾對狄龍探詢，下一部新片，是否將由陶敏明担任演出。

狄龍對這個問題，立刻予以否認，他說：最小陶敏明在可預見的將來，不會為長弓公司拍片，因為，她現在還與嘉禾公司簽有合約。

狄龍對陶敏明拍片問題，曾表示自己的意見，他認為，賺錢是男孩子的事，女孩子嘛，應該好好地享受生活。

而且，拍片是一件頂辛苦的事，過去，陶敏明被派到韓國拍片，由於人生路不熟，生活也很苦，每晚，狄龍在長途電話中，聽到陶敏明訴苦，就心痛了。

黃飛鴻新片集 關德興再揚威

影圈中相傳要拍「黃飛鴻」片集，經已相傳多時了。當一直只聞樓梯響，不見人下來。可是最近卻見諸行動，而且鬧着雙包！這雙包又竟是由邵氏和嘉禾鬧出來的！

成為「黃飛鴻」嘜頭的關德興，在這一期間，該是衆人矚目的了。因為在鬧雙包中，他是舉足輕重的人物。

黃飛鴻片集所以在影壇上歷久不衰，主要的原因，是關德興把黃飛鴻這位義俠，演活了，而黃飛鴻又是一位眞有其人，深入民間的英雄偶像，從來行俠仗義，更具有中國「忍讓」的美德，絕不仗勢凌人，甚至甘受委屈，或身入虎穴，其一言一行，深能引起觀衆的共鳴。關德興在為人方面，[illegible]拍黃飛鴻片集的代入感，而被譽之為「番生黃飛鴻」了。

這次，關德興所以興緻勃勃，從美國趕着回港，應嘉禾之邀，續拍黃飛鴻片集，據說主要的目的，是他不願意他那「番生黃飛鴻」的形像變質，同時，他更受了觀衆的鼓勵。

關德興這新的黃飛鴻片集，將以一種新的形態出現，過去導片的黃飛鴻片集，只限於所投的資本及運用的技術，在場面，鏡頭處理方面，其形態是屬於五十年代的，節奏是比較緩慢的。現在，該片是由樣樣都十分考究的鄭昌和執導，為了配合需要，嘉禾還特別招考一大批新秀，分別飾演角色，使新的黃飛鴻片集有生龍活虎的感覺。

鄭昌和自從在韓國拍竣「黑夜怪客」回港之後，卽便着手籌備，每日並對大批應徵演員的信，細心拆閱，現在，他已物色了多名新秀，面試和試鏡之後，甚為滿意，這批新秀，日內卽將介紹給觀衆。

銀河闊步 微思

七先生

龍公

應時裝備

柔道女金鋼

一個傻子若想欺負那些「修道團體」中的純潔，無任何保護的女孩子的話，他將會完全醒過來，他將會發覺自己已被放在空中打轉，殘酷地被虎頭鉗似的鉗手法鉗握着。因為現時每星期一次，那些在畢克郡美頓克修道團體中的學生都花上四十分鐘的時間練習柔道，在這段時間內，她們會在學校的體育館內互相將對方撻放；她們學習柔道是用來對付那些傻子。專門強姦女性的匪徒和其他對她們有危險的無賴少年。

設立柔道班是女校長維奧烈郎小姐的主意。她說：「最近有太多侵襲女性的事件，所以我認為有設立自衛班的必要。這不但能使她們有信心，同時太多人認為她們過著隱蔽的生活，我認為她們應該懂得生活上的危險。」

柔道班受到熱烈歡迎，在全班三百八十人中，有一百六十九人每期交二鎊學費來學習柔道。教練先生是賓西特，一位身高六呎，曾是軍隊隊長而擁有黑帶的好手。他為人斯文，但對學生嚴肅，他告訴她們：「許多女孩子被殺是因為她們太過驚恐，你們一定不要驚恐。」

他認為柔道應成為學校課程一部分：「柔道應強迫學習，它能教人謙虛，對人尊敬及照顧他人」。

學柔道的女孩子中，年齡由六至十八歲，大部份仍是白帶初學者，但很多都有進步。

太空探究新年代 修理太空實驗室

受過修理太空實驗室技術訓練幷携有修理工具的「三位美國太空飛行員」，終於到達了太空實驗室，為太空探究工作展開了新的時代。

這個新時代中，技術發達使人類可以輕易地進入宇宙空間，可以自由自在地動作，以便在軌跡之中進行建造工作，為複雜的，繞軌進行的太空船作重大的調整。

從此之後，在太空中各種物件，包括前此認為一旦放射進了軌跡之後不能再接觸到的人造衛星，都可以由在太空飛行中的人員們加以修理調整了。這是太空活動更加安全，更加廉宜，更易控制和更為有用的時代的開始。

這一時代的到來是很偶然的。五月十四日「太空實驗室」發射後不久，發生故障，迫使太空官員們設法去修理，而唯一的修理工作是要由那三位原定居留在「太空實驗室」中一個時期的飛行員去進行。

這三位人員是：駕駛長孔勒德，第一位太空醫師葛文和駕駛員魏玆，他們於五月二十五日國際時間一三〇〇時自甘迺迪角乘「太陽神」太空船出發。

假使他們能把「太空實驗室」修理好，使它有效地工作，他們便是為今後在太空中修理發生故障或者電力枯竭的通訊，氣象，導航以及科學研究用的人造衛星。

這種修補的企圖是急就章，可以從「太陽神」太空船發射前幾小時，還在匆匆裝修理工具一事上見到。

這些工具及其它設備是在德州休斯頓的詹森太空中心（以前名為「載人太空船中心」）和洪斯維爾的馬歇爾太空飛行中心設計製造的。它們是在一發現太空站有問題後的十日之內進行的。

飛行人員們的啓程，延期兩次，使工程師們有時間設計修理設備和方法，並訓練太空飛行員進行修理工作。

在那段時期中，飛行指揮人員發出無綫電命令，使「太空實驗室」的過熱部份不會對住太陽，而近於凍冰的部份轉向陽光。同時，他們要使打開的太陽電池板接受充分的陽光，使「太空實驗室」的電池可以充電。

飛行指揮人員在地上進行滾動天上物件的把戲時，地上無數專家們在共同開動腦筋，尋求如何搶救太空站的方法。

他們研究了几十種意見。在地上模擬的太空環境情況中，他們測試了各種修理設備與方法，包括利用一隻巨型水箱來模擬地上難以模仿的失重狀況。

他們的目的，首先是在「太空實驗室」上加一個遮陽蓋以替代原來用以保護站中起居場所不受陽光灼熱的，損壞了的外罩。

第二項工作是打開太陽電池板，它未能適當地展開。沒有這些電池板，「太空實驗室」的電力供應只及預期量之半，但是，飛行指揮人員說，卽使沒有修理，太空站仍能依賴所能取得的電力進行部份工作。

但是，沒有遮陽蓋，太空站內溫度過高，超過攝氏四十度，無法在其中生活。

太空飛行人員們帶去三種遮陽蓋，在檢查了太空站後，決定採用其中一種。飛行指揮人員推荐的方法是在「太空實驗站」中原來供支出科學儀器到太空中去的洞穴中，支出一種像陽傘似的裝置，在太空站內把它撐開。

另一種方法是由太空飛行員到太空站外作太空步行，裝像帆似的蓬在外面，或者由一位飛行員站在「太陽神」太空船打開的閘門處，伸出上半身到太空中去，展開遮陽蓋，用支棒把它支蓋在「太空實驗室」上。

無論採用甚麼方法，現在已經有部份的成功，在工程史上成了出色的創舉。

種族與社會經濟地位 為犯罪行為重要因素

根據一個青年犯罪調查的深入研究顯示，簡單的懲罰方式並不足以壓制該等犯罪行為，害多於益。

由胡夫根博士領導的賓州大學調查組，把九千九百四十五個在一九四五年出生於費烈達菲亞的青年研究，發現他們中有三分之一以上在十八歲前曾先後被拘捕過，但只有百分之六的「中堅分子」不停犯罪，其罪案紀錄佔去該群青年總犯罪額的百分之五十三。

種族和社會經濟地位是兩個影響犯罪行為及其次數的重要因素，無論白人的社會經濟地位如何，白人的犯罪率都比有色人種來得低。

至於青年罪犯判罰制度的有效程度如何，該報告書指出：「那些被判罰的罪犯不單日後繼續犯罪，而且比較那些接受不甚綢束方式的判罰的罪犯，犯罪的頻率來得更快，更密。」

費烈達菲亞的報告似乎支持三年前MASSACHUSETTS州省出現的曾受激烈爭論的決定，把所有改良學校關閉，由集體活動營、伐木工作、特別心理治療和其他團體活動計劃取代。

國立青年研究主任米臘博士宣稱：自從實行新的改造計劃以來，罪犯重犯率已有顯著的下降。

流浪音樂家

廿七歲的德意志聯邦共和國青年格迪梅荚爾，曾到許多國家旅行，但人們對他的看法態度不一，有人認為他是乞丐，有人則將他看成一個恩人。一些國家的政府當局將他看成是一名流浪乞丐，但對許多老人與病人來說，他是「上天的賜物」。這名青年出生於德意志聯邦共和國巴維利亞的熱愛音樂演奏之奧柏拉麥高鄉村。格迪梅荚爾在世界各地到處為家，他曾携帶了漆上鮮艷漆的手風琴到過歐洲的大部份國家，最近他才由美國回來。他在美國「觀光」的七個月內，曾到俱樂部、老人院與醫院演奏他的手風琴。他携帶了四架風琴筒前往美國，每一個筒可從「老祖母的留聲機」裡奏出八首歌曲，由于這緣故，其中三個風琴筒遂被喜歡收藏紀念品的人拿去。今年迪梅荚爾準備到遠東一趟，然後卽到瑞典安居操麵包師之業。

丹麥性解放 把性思想納正軌

一位聲望極高的丹麥心理學家和一位法學學者宣稱：丹麥的合法性解放的經驗和結果，已把英國的朗福爵士的論調否定，朗福爵士在他非正式的但被宣傳得甚力的報告書中指責性解放對社會為害至大。

哥本哈根大學犯罪學院的古士堅斯諾為，丹麥的性解放實驗結果「沒有再比這結果更滿意的了」。他以哥本哈根在一九六五至一九七零年之間色情案驟降，來引證他的論點；在這段期間，警方的色情案件數字減低了百分之五十八，而「嬰兒煩惱」的案件亦由二百二十宗跌至九十六宗。自一九六七年以後，丹麥政府已續步把所有成人的色情東西合法化。

× × × ×

烏龍大法官 無罪有罪又無罪

有兩件有關「被控行為不檢」的案件，在美國法庭中鬧了笑話：

在明尼普尼斯的一名二十九歲男子被控裸露全身，他在三樓家中的床上看足球電視，被兩名住在隔鄰大厦的少女看到，於是報警把他拘捕。

根據報紙的審訊報導，主審法官在被告答辯以前，已裁定被告有罪。當被告的公用律師反對時，法官於是暫把判罪撤消，但在被告能出庭作最後答辯以前，法官又把被告判成有罪。當然，被告律師又提出抗議，終於獲准在被告判罪以前辭去該案的任何法律責任。而警方則忙於緝拿該乘保男子歸案。

一位旁觀人士打趣地說：「可能他已對我們的法治系統失去信心。」

二十世紀的製盜甲匠

自從闊斯奴把他的鋼靴掛起，不再用鋼盔以後，你不會以為一位好像英高樹的人再有甚麼用處。

英高樹是一位製造鋼盔的傑出藝術家，他能把以往的鋼鐵製品仿造得維肖維妙，所以在博物館裏，電影道具部裏也不難發現他的作品，甚至在一些古董店裏，他的作品竟被誤以為眞品出售。

在一輪鎚子的鎚敲和風箱不停抽動之後，他製造出來的貞操帶相似得竟可亂眞，連故茜尼化也可能分不出眞假來。他的一套鋼盔甲，如果珂德王在生，也會誤以為是自己的盔甲。

英高樹的房子不算怎樣古舊，但古氣盎然。那兩間歌德式的房間，飾以一條條的舊木樑，深沉的橡木間格和裝在牆上的一大堆生銹的長劍，看來十足是一間古時男爵的殿室。

在他的地窖的工作室，滿地都是一片片屈得一曲一彎的鋼片，用來仿造古代武士的盔甲，每套售價達一千英鎊之譜。

古代的刑具也在他仿造之列：有長達六吋套在手指上的鋼爪，令人觸目驚心的追供架和釘抓，被美國的黑社會認為是最理想的威嚇武器，一一都被採用下來。

英高樹在一本刑具郵購的專門雜誌刊登廣告，兜售腳鎖之類的作品：「這套腳鎖是床上用品的上品，你可以把你的丈夫或妻子用這套尖咀的腳鎖鎖着，免得他（她）夜裏偷溜走到外面胡鬧，每套只售一百美元。」

至於有些女人，她們的丈夫因工作時常夜歸，英高樹特別為她們製造了一條男性的貞操帶，足使那些在外面拈花惹草的男人下淚。

但英高樹對這類的製品並不花很多時間。他說：「我覺得這類形的製品索然無味，我不喜歡我的作品變成像工廠製品一般千篇一律。在美國經營這類刑具的商人不停要求這些製品，但我厭惡重複地製造同一作品，當我完成一項作品後，我便想創造另一新的作品。」

二十八歲的英高樹最喜仿造盔甲，他曾經在一家戲服公司的盔甲部門工作達八年之久，四年前他決定自創天下。

他說：「把任何物件變舊，最適宜的方法就是依照自然的轉變而為。水在金屬物體上可以產生最好的效果，所以我把大部份的作品都埋在花園裏，六個月之後，我把它們掘出，它們便有古董一般的外形和色澤。有部份古董商人竟把它們當作眞品出售。」

一個以帝聖會為名的團體，會員都穿上古代盔甲，仿照古代武士打鬥為樂，他們時常光顧英高樹。電影公司的盔甲定單也使他忙得不可開交。

他說：「雖然我仿造小丑面具和其他各類的東西，但我對鋼盔最感興趣。一套好的盔甲穿起來應適體方便，卽使身穿鋼盔也可以一躍上馬，非具精細的工夫不可達此。最講工夫的是鋼片的剪裁，了解鋼片的伸縮和屈曲的性能特點，我足足花了五年的時間才找出鋼片的特性。」

怪不得英高樹時常仿造武士的服飾，到目前為止，他已完成了六套武士盔甲，又著手仿造第七套了。

「我的武士盔甲通常是度身定造的，由大約三十塊鋼片拼成。如果我全力製造，約需一個月便可完工，每套約售四百英鎊，視複雜程度如何而定。」

盔甲完成後，卽可穿着。

「最近有一次我和一班朋友狂飲後，一位朋友穿上一套鋼盔，而我和另一朋友則鑽入一套馬的鋼盔裡，由身穿鋼盔的朋友騎在上面，後然跑到街上，我想那位遇到我們的巴士司機一定被嚇得魂飛魄散了。」

英高樹的盔甲作品，價錢聽來令人咋舌，其實一套眞盔甲要四萬英鎊才可購到。

英高樹指出：購買眞正的盔甲古董是一項聰明的投資。人們甚至極力追求維多利亞時代盔甲的贋品，而我的盔甲很快便是升值，尤其是我每款只製造一套而已。

他亦為我們出不起高價的人設想：「我也製造一些小形的盔甲，約三呎高，只售八十五英鎊，它們是依原來的比例來仿造，是最好的一件裝飾品。」

若果八十五鎊也嫌太貴的話，你可以買入其他散件，自己動手來砌一個拷型室。若果你的外母時常來你家住宿，讓

新鮮

銅鑼灣馬山販毒活動

【本報訊】在當局大力推行撲滅暴力罪行運動之際，不少市民都希望本港司法部能嚴厲採用鐵腕來對付犯罪者；而甫獲英女王授以爵士勛銜的本港副按察司百里渠，昨日抨擊香港的法庭對處理刑事犯罪案件時，採取過於寬容的態度。

信託、上海商業、永安、東亞、有利、華比、法國東方滙理、大華、恒隆、印度海外、華僑

，特別獎五十名，各佔總收入百分之零點一。第二期政府獎券將於本（六）月二十三日上午十時在大會堂音樂廳攪珠開彩。

八八八
皇后 皇都
禮

銅鑼灣馬山販毒活動 似又再重張旗鼓
半小時內四十五人進出四間毒窟

【本報訊】據報，銅鑼灣之馬山販毒活動頃又捲土重來。一名記者昨曾暗中窺伺半小時，目睹有四十五人進入四間出售海洛英之毒窟，包括有兩名少女。

馬山為有名之販毒活動地點，警方曾一再前往掃蕩。但經過一個時期之沉寂後，最近顯然又重張旗鼓。

據查，販毒活動似整日不停，「白粉」每包三元。一如以前，附近均有黨羽看守，以防警察掩至。

附近居民謂：光顧毒窟者包括若干年青之外人，彼等通常駕車前往，並將車泊于附近。

據說，歹徒曾警告附近居民，勿讓記者登天台拍照片。

申請股票落空者 退票有被竊危機
圈中人謂應改善工作程序

【本報訊】對於申請新股落空而退票被竊之事件，續有發現，事主已向警方商業罪案調查科報案。由於警方商業犯罪調查科對該案正繼續調查，故責任誰負，仍為申請股票者的懸疑。

一名市民鄭耀榮，月前申請股票落空而退票被竊，該市民特將退票被竊之過程向本報記者透露。

該事主鄭耀榮，於三月間以五千餘元之支票申請華光地產股票，久未收到退票，初以為中籤，獲售新股，但後見遲遲沒有來信通知，乃去函華光地產公司查問。

該公司將鄭某之信函轉交中央註册登記處，該處乃代鄭某致函渣打銀行報失，通常銀行是應將報失之支票停止兌換的。

但此項報失行動顯然過慢，渣打銀行向中央註册處表示，其支票已經被人提取兌現。

後經渣打翻查紀錄，發現該支票不是在渣打提款，而是在一間左派銀行。該間左派銀行並附該退款支票之影本，顯示提款人是一名姓陳之男子，其名字則與事主同。

由於提兌支票者與事主英文姓名拼寫方法亦僅一個英文字母之差，究竟是銀行一時之誤，抑或提款者利用偷天換日之術，或利用假身份證等瞞騙銀行？同時註册處之人員會否利用工作之便而預佈步驟？則不得而知，而事主亦正向警方報案，有待警方作進一步調查。

對於退票被竊，一名股票市場中人認為，有關當局應改善此等工作程序，以避免退票被竊。他提議申請新股的支票應寫上申請人原有的銀行戶口，則別人檢獲退票亦不能兌現。

官式巡視下有條不紊 如果港督微服視察 眞面貌有何不同？

【本報特稿】港督在一位市政事務署官員陪同下，去月廿四日曾巡視深水埗北河街，當日他目覩那條街道的清潔和擺賣的小販攤檔井井有條，給他的印象，甚感滿意，可是當他巡視過後，兩三天，北河街很快便回復它的本來混亂骯髒面目，和他巡視時迥然不同了。

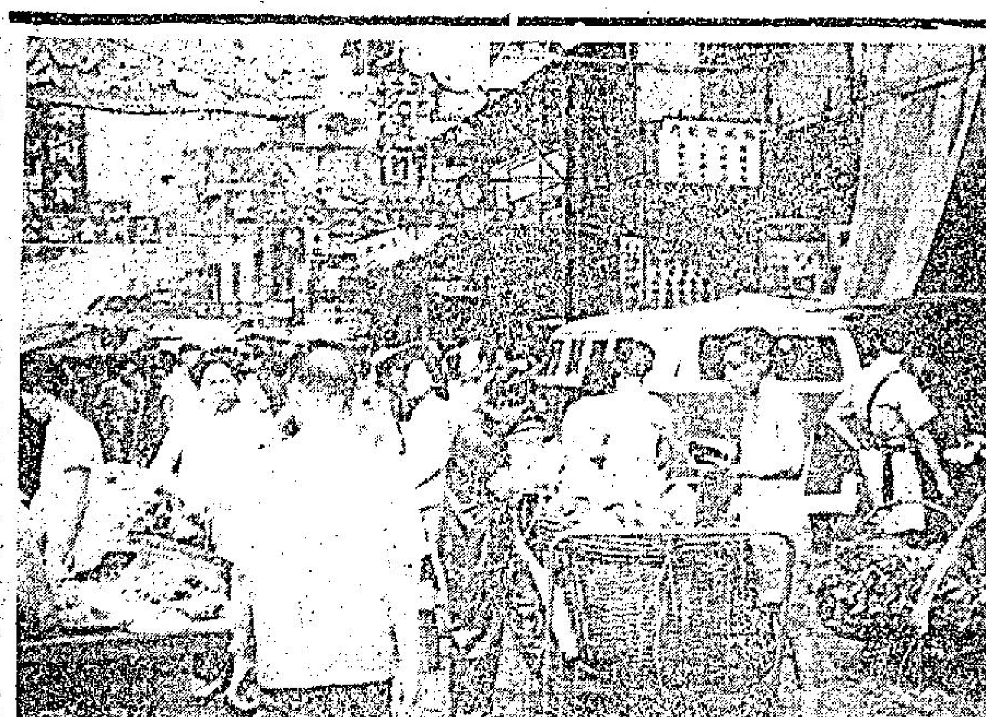
要是有一天，港督在未經預早的安排下，微服出巡，戴上太陽眼鏡，作遊客打扮，深入民間，親到港九若干角落去探求民隱，或留心觀察市面一般的實況，相信他親歷其境所目覩的一切社會怪現象，會使他感到大出想像之外。

假如他眞能做到不須早作安排而微服出巡的一天，他可以目覩港九若干街頭的熟食大牌檔，那些櫈檯擺滿騎樓底，甚至擺出街外阻塞交通而無人干涉，他也可以看見很多小巴隨處上落乘客或爬頭兜客，做成交通一片混亂及塞車，他也可以隨處看見有很多音樂廳，縱使他不諳中文，但看見音樂廳的門口佈置，掛着一些一絲不掛的裸體七彩女郎照片，也會領會到這是甚麼的色情架步。在繁盛的街道，特別是在地王地區，他總可以發現若商店「關門大吉」，如果他想窮其原因，很容易知道十居其八九是捱不起瘋狂的加租，迫要把業務結束的，在街市附近的街道，他也可以看見很多小販檔擺到滿山滿谷，阻塞街道，雜亂無章，人車亦難通過，且遍地骯髒……

然而，在他每次的微服出巡，總是早作安排或指定的地點，這樣則上述的社會怪現象，他必難以目擊一切了，例如去月廿四日，他在市政事務署助理署長蘇耀祖陪同下，巡視深水埗曾被列為垃圾街之一的北河街，由於在預早安排下，我們這位督憲，所目覩的當然是街道整潔，七百多個小販攤檔的面積，個個擺回適當的尺度，可是是否眞的保持這樣守秩序和清潔呢？當港督巡視完竣後，這幾天北河街又瞬即回復本來的眞面目了，這並非記者有意澆冷水，而是事實俱在，有圖為証。

猶憶前任港督戴麟趾，一次往巡視深水埗順寧道的小販攤檔時，小販的消息非常靈通，預早兩天已知道有大人物蒞臨巡視，他們便早為之計，把攤檔擺回適合的尺度，井井有條，流動小販及無牌小販更及早搬檔，不敢在街中隨處擺賣，整條街道煥然一新，而市政事務署更加派人員把街道沖洗清潔，怎料戴督巡視過後，曾幾何時，順寧道又回復原形，迄至現在，那裡的小販攤檔還是一片混亂及遍地始終未見整頓呢！

記者張榮基



港督巡視北河街時，相信未有見過這現象，（圖上）小販檔擺塞街中，人車亦難通過，警員亦不管，（下兩圖）賣蛋或賣布疋的不在適當的尺度擺位販賣，卻把貨物推出路中，圖片是攝於港督巡視後的。（記者張榮基攝）

流浮山無內褲女屍 警方以自殺案處理

【本報訊】新界流浮山沙橋村大井口附近山邊前日下午五時許發現之一具沒有穿內褲之妙齡女屍，警方經整日的調查後，死者屍體上未發現傷痕，亦無跡象顯示死者曾遭人強姦，故初步決定為一宗自殺的案件。

警方公共關係科並表示，俟進一步驗屍工作完畢後，始將該案分類，目前暫未發現可疑之處。

據悉：死者名陳笑歡，廿一歲，屍體被發現時，身穿迷你裙，無內褲，足登高䟕鞋，屍旁遺有一手袋，內有百元及十元等紙幣共五百餘元，並有身份証及某綢行發票一張，旺角某酒店咭片一張。此外，又有一個膠手抽，內有金山橙等物。

警方現正向人口登記局調查死者的住址及身世，因為死者的名字及身裁樣貌，港九新界各警署並無報失蹤的報告，故顯出死者身份頗為神秘。

陳笑歡的屍體，昨已由法醫官剖驗，初步的報告，據謂並無被襲擊傷痕，但在胃部驗出死者曾服某種藥物，故懷疑為自殺的成份居多。

客輪坎培拉號 可能拆為廢鐵

【本報訊】華麗而龐大之客輪坎培拉號可能拆為廢鐵之消息，使社會人士頗為驚詫。此常來港之四萬五千噸巨輪，今年九月底返英後將停止行駛。該輪於一九六六年至一九七二年間經常往來遠東，上次到港為當年十一月。該輪決定出售之前，將會進行裝修，以期用新方式經營，以免繼續賠本。

「嘉禾電影」六月號出版

「嘉禾電影」六月號出版，本期以李小龍為封面，彩色巨幅插頁有「李小龍玻璃屋內顯奇能」，「衣依」等，特稿有「羅維心中重負歉疚」，「銀河裡突然閃出的一顆新星——張艾嘉」，「李俊九踏革震九洲」，「煩惱」，「甄珍，苦悶難解」，「暢談藝術觀」，「夜訪唐寶雲」，「揭開鄭昌和的秘密」，「王羽戰神難使出渾身解數」等多篇。

本期的彩色明星照片特別精美，計有茅瑛，苗可秀，甄珍，唐寶雲，徐楓新裝四款，鄭佩佩，翁倩玉，王羽，許冠傑，黃家達等，均配有專文介紹他們的最新動態，各書報有售。

二期政府獎券 昨起開始發售

【本報訊】第二期政府獎券昨日開始發售，每張售價照舊二元。賽馬會港九各售票處及油蔴地小輪公司各輪渡碼頭皆有代售。港九二十四家銀行及其分行亦代售獎券，使購買獎券者大為方便，該二十四家銀行為滙豐、渣打、道亨、恒生、香港華人、廣安、海外信託、上海商業、永安、東亞、有利、華比、法國東方滙理、大華、恒隆、印度海外、華僑、康年、大生、友聯、永生、廖創興、香港商業及永隆銀行。

此外牛記及新華記找換店亦有代售。

獎金名額共有五十七個。頭獎一名將佔售票總收入百分之四十，二獎一名佔獎券總收入百分之十，三獎五名，各佔獎券總收入百分之一，特別獎五十名，各佔總收入百分之零點一。

第二期政府獎券將於本（六）月二十三日上午十時在大會堂音樂廳攪珠開彩。

副按察司百里渠爵士抨擊 港法庭對刑案 態度過於寬容

【本報訊】在當局大力推行撲滅暴力罪行運動之際，不少市民都希望本港司法部能嚴厲採用鐵腕來對付犯罪者；而甫獲英女王授以爵士勛銜的本港副按察司百里渠，昨日抨擊香港的法庭對處理刑事犯罪案件時，採取過於寬容的態度。

百里渠爵士表示：他絕不同意前任正按察司李比爵士所贊成對青年罪犯執行鞭刑的政策。

百里渠爵士又稱：他本人並非堅持要執行死刑的。但如死刑未被廢除，即應實施；法典上既載有這種刑罰，若不加以執行，則決難令人滿意。

他又表示：如果英國政府要勸女王赦免香港所有被判死刑的囚犯，則會使到港督感到非常為難的。

百里渠爵士稱：「在面臨犯罪率增加之時，法庭處理案件過於寬容，如果不是這樣的話，是不必訂立新的反罪惡法案的。」

他說：「如果法律載明違犯某種案件者最高刑罰可判十五年監禁，那麼在犯罪率增加之時，遇犯該類罪案者就應判以十五年監禁。關於法律改革則非由我們身為法官者擔任，我們應接受法律，而不是干擾立法，我不同意李比爵士所說數年內香港監獄做成的苦果及道德上之淪落。」

他說：「在我廿七年來的經驗，我知道犯罪者在獲得公正的審判後，是不會變有惡意的。」

他同時指出：希望在初等法院可以使用中文，而高等法院則保持使用英文，因為要把英國法律翻譯為其他語言是有困難的。

當談及李比爵士表示反對長期拘禁之事，他說：「監禁當然並非解決問題之理想辦法，但那卻是我們重要的武器。」

百里渠爵士於一九四六年開始在香港出任裁判司，並將於本年底退休。

據悉：雖然他是目前最高級的法官，但未被任命為正按察司，是因為女皇之委任狀規定法官到六十二歲後不能延長服務期限。

賴利議員訪金銀證券交易所

【本報訊】訪港之英國會議員賴利，昨日由證券監察專員施爾榮，秘書麥堅士陪同，參觀金銀證券交易所，由該所主席胡漢輝，委員冼祖昭，鍾立雄，秘書屈洪疇，經理關鏡光，陪同參觀。賴利議員對交易所情形垂詢甚詳。參觀畢，同赴珠城酒樓午宴，圖為午餐時合攝。

生產力促進中心再舉辦 港機械工業赴日考察團

香港生產力促進中心第一次舉辦之「香港機械工業赴日考察團」，反應良佳，特再與亞洲生產力組織及中華廠商聯合會合辦第二次赴日考察團，為期約兩週，由本年七月十七日至七月三十日。

該考察團之主要目的，在使本港機械工業及管理人士，有機會從參觀日本工廠中，認識及研究日本機械業之最新技術及發展趨勢，並可與日本同業互相切磋。

考察範圍將以香港各類主要機械為限。包括一、機床之製造；二、工業機械設備。

有關該考察團之其他詳情，請逕向溫健儒先生查詢。其辦事處為九龍觀塘偉業街一百四十六號美嘉工業大廈十三樓香港生產力促進中心。

八八八
請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號。

好。

在片中，王羽就是那位山東拳師，而張清清則飾演他的紅顏知己，一位在日本長大，而一直未忘故國的奇女子。在該片，張清清一改過往作風，首次演出俏皮戲，那種神情，更令她的影迷耳目一新。

，從來行俠仗義，更具有中國「忍讓」的美德，絕不仗勢凌人，甚至甘受委屈，或身入虎穴，其一言一行，深能引起觀衆的共鳴。關德興在為人

銅河閒步　微思

虛，對人尊敬及照顧他人」。

學柔道的女孩子中，年齡由六至十八歲，大部份仍是白帶初學者，但很多都有進步。

他認為柔道應成為學校課程一部分：「柔道應強迫學習，它能教人謙

製品，但我願意重複地製造同一作品，當我完成一項作品後，我便想創造另一新的作品。」

二十八歲的英高樹最喜仿造盔甲，他曾經在一家戲服公司的盔甲部門工作達八年之久，四年前他決定自創天下。

的盔甲，約三呎高，只售八十五英鎊，它們是依原來的比例來仿造，是最好的一件裝飾品。」

若果八十五鎊也嫌太貴的話，你可以買入其他散件，自己動手來砌一個模型室。若果你的外母時常來你家住宿，讓

總統　華盛頓　東城　域多利　國華
各報好評觀衆稱讚　今天五場　題材最特殊獨探偵片！　美高梅公司出品！
勇探破獲人肉製造食物機關！
人吃人
查爾登希斯頓　麗泰萊揚　愛華魯賓遜　約瑟歌頓　卓干拿斯
兒童不宜
SOYLENT GREEN
RIOT CONTROL

金門　豪華　快樂
今天加入　三院聯映
第十二天！全新印本！
千萬美金　金闈宮爭　不朽巨作
電影皇帝　尤伯連納
絕色艷星　珍娜羅露　寶烈吉妲
佐治山士打·瑪莉莎披雲　主演
雄奇偉大的古代戰爭！愛情故事！
所羅門王與貴妃
特藝七彩
SOLOMON and SHEBA

明珠·倫敦
滿晒　今天禮拜五場
撲飛趁早
媚功犀利　尺碼一流　拳脚厲害　槍法如神
蕩女上空出動　隨時應付要求
她是生觀音　寡坐蓮招式
兒童不宜
歐洲首席性感艷星　琳黛瑪露　領銜主演
DIRTY HARRIET

洪朝雄　劉德仁　唐小原　易
導演　李作楠
十段高手
明珠　翡翠　娛樂　荷李活　黃金　京都　英京
今晚十一點半一再映一場
昨夜全滿　今晚請早
拳門激烈　緊張刺激
SHAW SCOPE

今天禮拜全綫五場
邵氏出品超凡脫俗彩色巨片
昨日爆滿·今日請早
一部與別不同冶艷風趣動作巨片
乞兒之戀　親切動人
妓院之秘　冶艷動心
閨房之愛　纏綿動情
編導　楚原
宗華　李麗麗
小雜種　能打能幹
小女丐　善妒善媚
是純情美詩篇的愛情解衝突
成人電影　兒童不宜
THE BASTARD
小雜種
SHAW SCOPE

愛的天地
越映越旺　全綫五場
中影出品主題健康七彩巨片
主演　翁倩玉　導演　劉家昌
收入節節高！觀衆的確利害！
銀壇起革命由本片開其端！

東方　凱聲
今天　五場
絕早滿座！
殺機四伏　險象環生
天皇巨星　李察波頓　領銜主演
麗歌惠珠　維娜莉絲　妮妲莉狄　瑪莉露杜　嘉蓮舒貝　祖意希花　雅葛士汀　茜寶丹寧
八大艷星合演
特藝七彩
藍鬍大色魔
鋼鐵陣容　精湛演技
恐怖處使你透不過氣　驚險處使你膽破心驚
萬人敬仰的空戰英雄！千夫切齒的摧花色魔！八個跟他有關係的女人，七個死在他手裡，一個倖逃出鬼門關！
BLUE BEARD

昨晚午夜場　各院人潮　重重包圍　久久不散
豪華　快樂　麗聲　寶聲　文華　今晚再度午夜場
請撲早飛
故事悲壯　豪邁奔放　慷慨激昂
民初拳脚狠命困獸搏鬥　皇牌巨片！
兒童不宜　導演：劍龍
主演　王羽　龍飛　紫蘭
又名　黃老虎
KING OF BOXER

皇后　皇都　麗聲　聯邦　國寶　油蔴地　國際　蘭宮　光華
禮拜五場　請早定座
加開12點半早場
飛車殺手·窮追猛殺
憤怒青年·逐個消滅
秦祥林　梁蘭思　梁天　劉大川　領銜主演
金霏　南宮勳　陳振華　齊蓮奎　領銜主演
蕭榮導演
追殺
武力的炫耀　憤怒的發洩　罪惡的暴露　生死的決鬥
太過緊張　兒童不宜
祇看電單車精彩場面於票價已足矣！
飛車追殺國片首見！
驚險場面西片低頭！
陳炎明出品

談股

黃埔船塢

在地產業近期有趨下坡勢中
填海獲地卅四萬呎 計劃用以興建樓宇
預料在三年內收益將受影響

「香港是一個龐大的產市場地」。此語非虛，原因令人關注的行業，不是本港的工商業，而是地產業的發展，而最吃香的行業，是地產業。事實上，在近三數年間，地產業構的年利潤，都令不少人羨慕，結果造成地產公司一窩蜂似的排隊上市，而投資者對地產股亦趨之若鶩。目前本港四間股票市場上市的地產公司，超過一百種以上，包括新舊大小。當然，其中不乏「較型地產股，此類沒有實力的「股仔」，其前途是令人憂慮者。

近年間，許多倉塢機構，紛紛將其部份倉塢拆卸，夷為平地，改為興建商業及住宅樓宇，或出租或售賣，以作圖利，而事實上證明，發展物業所得利潤，確比經營倉塢業務所得多上許多。前者有太古，均益倉，而後者有黃埔，此一趨勢，均像是有增無減，若長此下去，本港倉塢服務前途相信是有一定的影響。況且，近期各方面的表現，都顯示地產業的警鐘經已響起，對此，實有使人憂慮其前途。

太古、黃埔兩大船塢都同樣經營一種業務，而亦是擁有大幅可作發展用途的地皮，故此，在發展地產業方面，此兩機構，是佔有無比的便宜，原因是他們並不如一般地產商需要龐大資金購地，用作發展，而黃埔、太古祇需要劃出部份土地便可興建樓宇，用作圖利。

最近，黃埔船塢宣佈去年純利二千七百九十萬元，末期息派六角五仙，紅利一角五仙，連中期息在內，全年派息較上年度增加百分之廿七，與此同時，並從公積金撥出一百九十萬元派送紅股，每二十股送一股。黃埔實收股為三千八百二十八萬四千元，每股面值一元，以去年盈利二千七百九十萬之計，每股盈利為七角三分，以最近收市價三十八元計算，市價盈利率約為五十二倍。

記得在一九七二年十一月左右，恒生指數彈昇至七百六十點，當時黃埔市價是每股二十二元五角，而目前，恒生指數低回至七百六十點左右，市價卻徘徊在三十八元左右，在比較上來說，目前的市價是稍為偏高一點。

當然，市價並不能完全受指數影響而決定，況且，去年的黃埔，確曾獲取不少的利潤，而地產投資的收成期將在以後三兩年間實現，但不可忽畧一點的是，地產近期的表現，已呈現寬鬆的現象，以後數年地產等的前途，確使人有這點憂慮，若地產業不景，將會嚴重地打擊黃埔以後的收益。故此，以目前三十八元的價位入黃埔，實應慎重考慮清楚。

黃埔船塢的傳統業務，包括旱塢驗修、造船、修造、水陸機械工程、電機工程，船隻救援工作，連造鍋爐，打鍛，鑄造銅鐵以及風焊與電焊等。該公司承建的船隻種類頗為廣泛，包括油糟船，貨輪，過海船，帆船，渡輪，水艇，拖船，汽船及駁船，更有建造一萬噸數以上的遠洋輪船。

於一九七二年中期，黃埔與太古互相協議，達成合作經營香港聯合船塢有限公司，並以合作方式經營（HONG KONG SALVAGE & TOWAGE COMPANY LIMITED）。除此之外，更在其紅磡的船廠內經營貨櫃運輸業務，而於七零年內，以換股方式，換取均益有限公司一半以上的股權，均益於北角亦大力發展貨櫃運輸業務。在目前貨櫃運輸正值蓬勃聲中，估計，貨櫃運輸業，會對黃埔集團有一定的裨益。

黃埔現時正大力擴展地產業，在港島方面，香港仔船塢舊址現正進行填海工程，據稱將來可供利用的地皮共三十四萬餘方呎，分為三個地段，其中兩個地段佔地將近二十一萬呎，將用作興建住宅樓宇，其餘一個佔地十三萬方呎的地段，則只限於發展工業。填海工程尚在進行階段中，故此，此幅三十四萬方呎地皮，是需要一段長時期方能實現而樓宇興建及出售方面更要待數年之後。在此段投資期內，黃埔實需要一筆龐大的資金，但種種跡象顯示，黃埔並無意增加資本。同時，資金回收期過長，可能影響近兩三年內的收益。

當然，黃埔也曾在地產方面取得一定的成就，於一九六九年十二月與大昌地產達成協議，合組一間資本額達五千萬元的附屬機構，名為城市置業有限公司（CITY & URBAN PROPERTIES LTD），黃埔佔百分之五十二。黃埔將紅磡船塢內一幅六萬九千餘方呎的地皮轉讓與城市置業，據稱獲利一千三百萬元。城市置業在此幅地皮興建「聯合大廈」，有住宅單位九百三十六個，全部工程經已完成，並且取得一筆利潤。

除此之外，城市置業，又參予另一項發展計劃，在大角咀一幅地皮在興建十五幢多層大廈，該幅地皮，乃黃埔船塢屬下COSMOPOL，TAM船塢的舊址。於一九七一年售予附屬機構COSMOPOL，TAN STATE LIMITED，獲利五千三百餘萬元，目前，該計劃中十五幢樓宇，其中八幢經已落成，其餘七幢尚在興建中。

當然，目前本港地產業尚未有任何不利因素，但實際上，樓宇物業價格，多月來，經已有價無市的情形發生，尤以高價樓宇為然，這是否顯示地產業轉趨下坡的先兆呢？

確實，目前地皮價格是被一般地產商搶購而抬高的，此種情形已有和緩的跡象。故此，以後地產業是否繼續維持蓬勃，實使人懷疑，而黃埔發展地產唯一有利條件，是本身擁有土地。

·詹笙·

股市經濟版

馬發展樹膠交易所
運糧船費繼續提高

經濟點滴

據路透社吉隆坡消息，馬來西亞樹膠價格上升到三年來最高水平，回到一九七零年一月份的紀錄。當地商人（包括經紀商在內）認為，這次漲價是因為上月天氣潮濕，使供應短缺。傳格高達每公斤一百五十一仙（馬幣）。另據法新社吉隆坡消息，馬來西亞財政部長陳修信宣佈了發展馬來西亞樹膠交易所的計劃，要使它成為東南亞主要的、不受星加坡左右的獨立的商品交易所，它將提供有效的途徑，使生產者直接向用戶供應樹膠而不經過第三者。至目前止，大部分的交易由第三者經手。

陳修信最近在外國駐吉隆坡外交使團的貿易專員及商務參贊舉行的午餐會上發表演講。他說，吉隆坡將與倫敦、紐約或星加坡不同，它在某種意義上是一個初級市場，座落於一個供應世界天然膠百分之四十二的國家。

馬來西亞一九七二年輸出樹膠一百三十六萬五千噸，今年的目標定為一百五十萬噸。陳修信說，在現行做法下，馬來西亞輸出的樹膠總量中，吉隆坡經手的祇佔百分之四十五，其餘百分之五十五經過星加坡。

運糧船費續提高

蘇聯和印度等國，現在都要租船由外國輸入大量糧食。日本對於租用載大木和運鑛砂的船隻也很積極。估計在今後一兩年之內，不定期班輪的運費價目定會提高，船隻租金也可能上漲。

一些專門造船出租的航業公司，今年都多賺了利潤。有些公司前向日本造船廠訂造的船隻，合約訂明是美元付款，今年二月美元貶值一成後，香港船東向日本訂造船隻的成本已相對減輕。另一方面，有些船隻租給日本公司作運貨之用，則原來合約訂明用日元計算租金，今年二月間日元實行變相升值之後，香港船東的船租收入也跟着增加了。

據說，有些公司租給日商使用的船隻，租約已簽到一九七七年，甚至有些現尚在日本造船場建造中的船隻，日本公司也已先行和香港船東簽訂租約了。日本有些公司因本身資金不足，但它們都有門路接做國際性的不定期班輪運貨生意，所以它們願意向香港船東租船行走。有一些載運糧食往蘇聯和印度的乾貨輪，就是日本公司向香港船東租用的。

某家由港商與日商合營約七年的航運投資公司，現正用配售方式在港發行一部分股票上市。售股所得的資金，據說將主要用於建造更多載大木和鑛砂的船隻，租給日商載運這些原料返日本應用。這些船隻多數是在到比亞註冊的。現時該公司已有五艘載大木和鑛砂的船隻。

馬日合資建船廠

馬來西亞財政部長陳修信發表：日本住友重機械工業公司與馬來西亞政府及民間共同出資建設大型造船廠「馬來西亞造船機械公司」。新公司資本二千萬馬來西亞元，出資比率馬來西亞政府百分之五十，住友重機百分之二十五，馬來西亞兩家民間公司各佔百分之十二點五。

據計劃，在新山市建設的造船廠，於五年後完成，計有八萬噸級和四十萬噸級船塢各一個，工程費除資本金外，並由日本提供八千五百萬馬來西亞元。

巴拿馬發現銅礦億噸

在巴拿馬首都以西大約一百八十五哩的科羅拉多火山發現了全世界最大的純銅礦體，一支來自澳洲、加拿大、新西蘭以及西德的一百五十人的勘探隊，包括鑽探專家和地質專家們仍未完全確知這個礦體有多大和多厚。

據曾向巴拿馬政府洽談開採權的一家加拿大賈韋林公司的勘探部經理說：「這裡的銅礦有近二十億噸。」他說，已開採的最大的銅礦在智利的丘基卡馬塔，現時尚餘十億噸。

據另一位地質專家說，估計科羅拉多火山至少有一億噸八級純度的銅礦石，和數十億噸六級純度的，其外圍還顯示有不規則的銅、黃金以及銀礦。

據賈韋林公司勘探部經理說，該公司由一九七零年十一月十七日起即在這裡進行勘探，為期六年。現時在那裡的五平方公里地區已鑽了一百三十二個穴，總深度達九萬呎，即使在開採後，這種鑽井工序仍會繼續。他又指出，山背地方現時仍未勘採。

全週交易僅五億餘
牛皮悶局何時可破

全週來股市，依然祇見股市彌漫着一陣淡風，反反覆覆的牛皮僵局，有人亦形容其為悶局，買賣疏落，除三數隻熱門股交投較多外，其它股份的成交少，一般做價低落。

總交投量全週四間交易所共計五億七千五百廿六萬元，尤以週五交投額更為減縮，為六千九百廿九萬元。以往旺市之時，一間交易所每日成交量已有四億餘元，如今實是難以同日而語。

有人取笑道，當局的冷凍政策果然不同，效果良好，非但冷凍別人的口袋，甚至自己的口袋亦遭凍結，以致稅收印花大減。

恒生指數僅比上週下跌一一九·二八，遠東指數下跌一二六·八〇。

股市之趨淡，且不論其外來因素亦或內在因素，大體來講是有關到社會經濟繁榮，現在的股市確與社會民生有着息息相關的影響，還可以由前幾個月造成生活指數的提高現象，明顯地看出來。

地產業遭到空氣的冷淡，雖未正式統計，但許多樓宇售價已大不如前，一來是前去問津者少，二來地價之吃香程度，也因為股市低落，以致令到失去奇貨可居的現象，前後的變化相去不過三兩個月，就形成此不平衡的社會經濟現象，實令人担憂。

首先遭到淡市波及的為經紀行，尤以新入行的新牌經紀為然，非但付出的經紀牌費未能回本，說不定一、兩個月股市還是牛皮之局時，實行關門大吉都有可能，因為現實的問題，寫字樓的租金與職員薪水，兩樣的費用並非等閒之事。[illegible]經紀行中[illegible]的場面已是平常事，更有的市場出市人員公然在「神聖」的證券交易所中大開牌局，這種現象當局應不能任由其發展下去，而該間交易所竟然未予限制也澈實令人奇怪。

有人謂，股市的起跌不能再以常規論及，因在市場中常見有些怪現象，例如某隻股當賣家以一元四角出貨，買家則以一元二角入貨，但是成交價格卻是一元六角，使人有種摸不着頭腦的感覺，且又見大戶們抬價出貨，受損失者卻是一些散戶，故此是不適於沽手股票，忍手一段時期，當股市穩定後才再購入，此方為上着。

盼望下週市道能夠稍微暢活，不要再有本週的牛皮市，但價位不要漲得太急，因扳上過高，獲利回吐就不斷的出現，故大市祇要在一定水平內，如此[illegible]

閒話股市　凌雲

股市交投異常冷落
行情一般起跌不大
從走勢看來仍屬上落市

【本報特稿】市面銀根轉緊，而外資又有調回，股市交投，異常冷靜，成交數量之少，為邇來所未見，幸而市價在榮辱互中，一般上落不大，蓋由於價既低，買賣多存觀望態度所致，恒生香港指數報以七六五·二九收市，遠東指數則以三六四六·五八收市。從市勢看來，近景仍屬上落市而已。

茲將一週走勢檢討如下：

週一承着前市頹勢，人心虛弱，賣盤壓力仍強，加以市面銀根轉緊，股票市價，繼續下跌，而交投亦弱，成交總值為一億二千九百零三萬元，恒生香港指數報七五四·九一，跌二九·六六。遠東指數報三六〇四·三一，跌一六九·〇七。

是日走勢交投平靜，行情全面比前報落。由於買家蟄伏不動，除早市較後期間走勢稍轉向好，做價回升外，賣家整日徘徊不去，令多項股份下跌至是日最低點收盤。表現較為活躍者有滙豐（倫敦）、和記、置地、東方海外及新世界。降幅較大之藍籌股計滙豐跌一八元，三三二元，倫敦登記跌一二元，收三〇八元，怡和跌五·五〇元，收九〇元，會德豐跌四元，收五三元，和記跌一·三〇元，收二〇·九倉跌三元。

週二經多時沉淡之股市，是日又露曙光，交投量雖不多，成交總值僅為一億五千零一十六萬元，但行情反彈有力，行情普遍上升。恒生香港指數報七七八·三三，升二三·四二。遠東指數報三七三四·三九，升一三〇·〇八。

是日走勢，低開高收，行情全面扳起，早盤市況低沉，成盤異常疏慢，大部份做價再度輕微滑落，午市開始表現略有進步，交投轉為活躍，臨收盤前買家轉趨活躍，一般股份頗為出色，大多數[illegible]市水平，滙豐上升二元，收三三四元，其倫敦登記報升[illegible]元，收三二〇元。三行全部同揚，怡和挺進至九八元，上漲八元，會德豐報升三·五〇元，收五六·五〇元及和記上升一·八〇元，收二二元。航業類表現亦佳，東方海外及華光航業分別移高〇·五二五元，〇·八五元，以四·三七五元及六·五五元收市，置地移步向上，以一七·三〇元收市，升一·二〇元，大昌上升〇·八〇元，收一一·四〇元，新世界上升〇·五〇元，收六·二〇元。公用倉塢股交投畧疏，上落不大，其中九巴報高一·五〇元，收二五·八〇元及九倉上升一·五〇元，收四一·五〇元。

週三股市交投畧增，成交總值為一億四千五百一十一萬元，走勢畧帶反覆，但一般上落不大，行榮辱互見，上落亦微，恒生香港指報七七〇·七五，跌七·五八。遠東指數報三七〇四·三八，跌五〇·〇一。

是日走勢，漲後又見回順，交投比前稍為增多，經開盤時一陣短暫升勢外，走勢便逐漸拆回。惟大致上表現仍然穩定，價位起落不大，午市買家依然疏落，做價繼退下，收市時局部成價雖畧扳為起，惟大部份比前報低。

銀行兩登記走勢各異，（本港）上漲八元，收三四二元，（倫敦）回落至三一六元，跌四元，置地下降〇·四〇元，收一六·九〇元，新世界跌〇·二五元，收五·九五元。工商三行兩者回[illegible]〇·六〇元，怡和下降五·五〇元，收九二·五〇元，僅會德豐微升〇·五〇元，收五七元。東方海外非常活躍，惟表現先揚後挫，升上四·五五元，後以四·二〇元收市。九龍倉續升一元，收四二·五〇元，九燈亦做高一·五〇元，收五四元，九巴則瀉落二四·九〇元，跌〇·九〇元。

週四股市畧疲弱，買賣兩閒，成交總值降至八千一百六十七萬元，行情雖普淡，但跌幅不大，恒生香港指數報七六三·九一，跌六·八四。又遠東指數報三六七〇·九一，跌三三·四七。

是日走勢，股市買賣兩閒，走勢牛皮挫落，交投顯著縮減。詎盤時做勢穩定，一般股份俱在三兩價位間上落。直至午市尾段由於賣家出現較多，跌幅較為顯著。銀行類、滙豐下降八元，其倫敦登記跌二元及恒生跌一元，分別以三三四元、三一四元及一七〇元收市。東方海外繼續暢跌，微升至四·二五元收盤。工商三行俱略為退後，怡和報低〇·五〇元，收九二元，會德豐跌一元，收五六元，和記跌〇·一〇元，收二一·三〇元，置地、新世界分別下挫〇·二〇元，〇·一〇元，收一六·七〇元及五·八〇元，九倉堅守四二·五〇元，九燈回順一·五〇元，九巴則微漲〇·一〇元。

週五股票交投形衰退，昨成交總值僅得六千九百二十九萬元，幸而行情一般上落不大。恒生香港指數報七六五·二九，升一·三八。遠東指數報三六四六·五八，跌二五·三三。

是日走勢，續呈膠着狀態，交投雖然疏落，惟走勢靜中帶穩，部份成價頗為堅俏，開市時市況緩慢，稍後情況轉佳，普遍回升至昨日水平，午市繼續牛皮，間有輕微起伏，收盤時行情與前相去甚微。銀行竝立不動，僅滙豐報升二元，收三三六元，倫敦登記及恒生分別以三一四元及一七〇元收市。三行表現大同小異，怡和、和記堅守於九二元及二一·三〇元，會德豐微漲〇·五〇元，收五七元。東方海外及模漢置地無上落，收一六·七〇元，新世界升〇·〇五元，收五·九〇元。兩燈、電話、

重點發展倉庫凍房
大生市價是否偏低

股市發展至今，前途尚未明朗，這是投資者最為關心的問題。日來，每一點小事，亦會鬧得很大，使投資者疑神疑鬼，市場上瀰漫着一種灰暗的現象，前日，市面流傳有些對大市不利的消息，其主要內容是涉及商業樓宇租金可能受到管制，就是因為這個消息，使買賣家躊躇不前，對大市又起了阻滯的影響，其後，該事件得到澄清，原來商業樓宇暫時不考慮予以管制，投資者亦放下心頭大石。但是目前，由於地皮仍然供不應求，尤其是中環區的商業樓宇更為需要，因而影響地價的不斷上漲，投資者不得不考慮港府是否會管制商業樓宇的租金呢？如果有一天對這些樓宇予以管制，地產股的前途將會怎樣呢？而投資的方向是否值得轉移，相信大家亦會關心這事情的發展。

管制商業樓宇租金問題，是值得詳細及慎重的考慮，事情處理得好壞，直接地影響本港工商業的生命線問題，雖然管制商業樓宇租金是有助於小老闆的繼續發展，但對地產商來說，盈利上必定大大的削減，這對地產股就影響很大，最起碼派息就會減少了。

現時，較為保險的投資對象不能一下確立，最重要還是選擇些有實力的股票。現時，同樣介紹地產股，但大生發展的特色是以倉庫及凍房為主，如果管制商業樓宇租金，它亦不會受影響。

大生是一間地產公司，是集十四家公司而成，規模頗大，為華資地產公司的表表者。該公司重點發展倉庫及凍房業務，不易受樓價過高或租金過高的影響，如果將來地產業有任何風吹草動，但該公司的業務主要與工業及出入口聯系，所以受影響不大，也可以說是比較保險。

據該公司公佈，所有倉庫凍房全部建成後，每年租金未預計可收五千萬元，單是該項租金，每股可賺五角左右，以計算盈利，可值七元五角，而五月卅一日遠東會收市價是七元，因此，七元是相當偏低的數字。

此外，該公司還發展商業及住宅，其利潤亦相當可觀的。·夏明·

商情

物價高漲市民節省開支
端午節令生意未能樂觀

端午節即將來臨，在物價高漲的影響下，一般商人對於這傳統的大節令的生意，並不感到樂觀。

商人表示：最近兩三年來，人們對於過節已是不若以前那麼的重視，還可從做生意的情形看得出來，以往每逢大節令到臨的前數日，人們多有採購應節物品及洋酒生果等物，來互相餽贈親友，但是，這種互相餽贈的傳統熱烈的盛情，在近兩三年來已大為減弱，如此一來，做節令生意便受到影響而減少。至於人們餽贈減少的原因，商人則認為是由於生活程度日益高漲的緣故。

商人又說：尤其是最近的幾個月來，一般商業都已受到股市的不良影響而平淡，端午節的生意也難例外，何況近來的物價又已增漲，應節生意必會比去年為差，這是可以預料得到的。

至於這端午節應節的粽子食物，已經比去年漲價百分之二十，現在洋酒又繼而宣告加價二成，由此看來，人們過這端午節的負担便要加重許多，人們的購買亦會因而減低。

洋酒的加價，祇是拔蘭地酒，據洋酒的代理商說，加價的原因是因為法國產地因受天氣影響產量減少，是以要提高了售價百分之二十，來貨價增加批發商迫得也要提高售價。

不過代理商又表示：雖然洋酒來途的新售價已增加，但許多代理商尚有大批存貨，批發價格不會一下加足百分之二十，將會按步增加，有的代理商可能會延遲加價。這是因為目前一般生意市道都十分平淡，加價太多對銷路不無影響之故。

雖然有的酒商認為洋酒加價，不會影響銷路，可是零售卻說是有減少的影響，而事實上，目前有的零售商已將各種拔蘭地的售價提高，也有的售價仍未增加，多未能採一致步驟，各店的售價亦很參差，這是各有不同的經營方式，以高價酒增加為最多，增張一百多至三百多元一箱（一打庄），中價酒則增加四、五十元一箱，下價酒增加亦較少，至於各種拔蘭地咫的零售價人頭馬（每枝計）四十四元，百事吉四十三元，拿破崙四十三元，覇道六十元，也有的仍售五十元，軒尼詩XO一百一十五元。（平）

港產棉紗供應仍緊
棉織業生產受影響

【本報訊】近來本港棉紗出口很多，紗廠供應本港實銷的棉紗繼續抽緊，特別係幼支棉紗，供不應求的情形更為緊絀，現時紗廠不但缺乏現貨及近期貨供應，即舊訂貨亦未能全部依期交現，其中以針織廠缺紗的情形最為嚴重。

據紗廠人士指稱：現時供不應求的棉紗，係幼支卅支精梳及全精梳，因為精梳棉紗出口很多，併線紗影響本銷未能充分兼顧，事實上，本港各紗廠之中，經常有棉紗出售的不過五、六家，其餘廿多家紗廠紡成的棉紗，都是供應附屬織布及針織之需。例如本港最大機構的棉系集團，現在共有三家附屬紗廠，擁有紗錠九萬五千餘枚，但仍然要購買棉紗，足見港產棉紗供不應求的情形，非短期內所能解決。

本港棉紡業現在是十年來最好景的時候，但竟未聞有新的投資開設紗廠，主要原因是投資者對本港棉紡業遠景未有看好的信心，港府當局應該鼓勵外資來港開設紗廠，給予特別優待，例如做法東南亞國家，給予投資者五年免繳溢利稅，這樣，外資來港開設紗廠就有興趣了。

英乒乓球隊經港入大陸

兵球公開錦標賽。

漢寧頓道一段繼續封閉兩月

屋宇間之一段漢寧頓道現繼續封閉，約兩個月。修理工程未完成之前，該段道路對於車輛可能引起危險。

國際監管越南停火委員會的會議昨日仍然在停頓中，而該委員會現

加拿大、印尼、波蘭和匈牙利的高級官員會進行非正式的會晤，企圖解決會後

Sheung News
督印及承印
各部電話 編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七 二七三四九二七
電報掛號出紙

尖沙咀旺舖招租

大小歡迎 人人搬屋公司 九龍：623995·626525 香港：452933·452943 佐敦道：886440·日夜恭候 歡迎詢問

福來搬屋公司 香港-710725·702007 九龍-331685·332081 工廠·寫字樓

永發搬運公司 專門搬屋 K634725·654094 H·448176·444927

商業

立信搬運有限公司 專門搬屋 H-720038·729484 K-627545·622941

中聯搬運公司 專門搬屋 香港-717922·708973 九龍-333560·333532 旺角-315656·319845

中威搬運公司 好 專門搬屋 電話·H616434·710392·463238

工商晚報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段（大字四個 小字卅四）每天二元（上期收費 不折不扣）
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。
洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五·二三三三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍周生生金行（太子道四三弍號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三弍六號）
（八）油蔴地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（至青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

請搵入廚三十年作者 陳榮 畢業後可到美孚新村京城酒樓實習 欲想出國謀生 北角英皇道145號3樓（民眾廈） 九龍永星里2號2樓辦事處電話856096

大華無綫電專科學校 晶體管科·無綫電工程科·電視科 擴班招日夜新生·插班生·6月6日開課 無綫電與電視實物函授 首創週末專題講座·實驗特多·收效最大·學費18元·發零件·油蔴地長樂街6至12號三樓（彌敦道826號轉入）電話K845672。空氣調節

善基中小學招男女寄宿生 由小學至中學一年級 考班接送校車免費 校址新界元朗洪水橋丹桂村 章程即寄

招生

追債 長期追收呆賬 空頭支票 收數 20點後請電H701796

拼音 專家編錄 英文程度低 英拼音而專

特價機票 香港—東京—香港 $1,290 香港—台北—香港 $539 香港—曼谷—香港 $750 中環大道中137號廣安銀行大廈7樓 萬豐旅運有限公司H445027內線15

簽證 特快 美加歐洲 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445027（內線11號）

醫藥

電視機讓 全新24吋德律風根無綫電視連天線監鏡全套 原價千一讓五百八 電K12-302159羅

出讓

領帛金 逝世崇西環街坊會第四組第299次帛金即任零肆拾元 譚三旺啓 李蓮發壹
領帛金 逝世崇西環街坊會第四組第298次帛金即任零肆拾元 陳松柏啓 周四發壹
領帛金 逝世崇西環街坊會第三組第376次帛金即任零肆拾元 柯麗嫻啓 楊二發壹
領帛金 逝世崇西環街坊會第三組第375次帛金即任零肆拾元 潘淑兒啓 李四發壹
領帛金 逝世崇西環街坊會第二組第454次帛金即任零肆拾元 梁燕群啓 陳四發壹
領帛金 逝世崇西環街坊會第二組第463次帛金即任零肆拾元 黃興業啓 屈達

勿失良機 啟事

九龍又一邨 華麗洋樓 每呎百五 招租 四千餘呎交吉廉讓 長不需補地稅先到先得 電K819633或K312032

聘請 股票公司 近經驗板員工乙名 需照詳履歷寄香港郵箱1923

街坊日語 尖沙咀街坊福利會 電話九龍六七八四三〇

洞玄術

打字 香港必文商科考試中心 旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440 旺角彌敦道601號創興銀行大廈五樓電859364

善補靈藥 外施 老師妙藥 元培本固·体堅壯強 有各處 知選名選 救之識忍可不有

尿病 小便流刺痛 一流一切黃白尿病 保証根治 以上各症 免費檢驗 最新儀器

耳鼻喉 喉一切炎症 保証速愈 血臭涕塞·鳴咽膿痛 岑國良 祖傳四代中醫 古方專醫一服見效

喉科 聲音全 換理喉 認症清·藥方靈 以上各症·限日痊癒·

劉達材 廣東徑醫 四十餘年經驗 獨有專門治法 氣

苗疆秘藥 （腎陽內力功）